

CHETLU...
PROTIMA BOOKS, MADRAS 7

August 1956



Telugu Translation of Conrad Richter's "The Trees".
Copyright 1940. Abridged from the book in the Author's
own words and translated and published by kind
permission of the Author and the Publisher Alfred
A. Knopf Inc.



PRINTED AT VINODAN PRESS, MADRAS-1

విషయాలు

1. ముందుకి	...	9
2. చీకటి	...	13
3. ఇల్లు	...	16
4. గొడ్డలి	...	20
5. బ్రెడ్	...	24
6. అనంతరం	...	29
7. కన్నె	...	33
8. సెటిల్ మెంటు	...	38
9. వయసుతో మాధుర్యం	...	42
10. షుమక్ లో కేబిన్	...	49
11. జెన్నీ	...	55
12. నూలీ	...	59
13. విశాల ప్రపంచం	...	70
14. ఉత్సవం రోజున	...	75
15. వేటగాడు	...	84
16. మార్గమధ్యం	...	91
17. ఒకరోజున	...	102
18. మార్పు	...	109

ఎన్. ఆర్. చందూర్ మిగతా పుస్తకాలు



బాలరాజ్యం

శిక్ష

అంతేనా

కాఫీ మానెయ్యడం

ఎక్కడికి కమలా ?

భానుమూర్తిభార్య

రాధ నవ్వింది

కొత్తలోకాలు

కొన్నిగ్రంథాలు

సీతతో సిసిమాకి

నట్టింబదీపం

గ్రామవైద్యుడు

ప్రతి గురువారం

నాలుగురోడ్లు

అరు కథలు

నవచై నా

మాంగుళూర్ మెయిల్

మహాబలిపురం

మనకీ ఒక కారు

సీతాఫలాలు

భాష

పరిచయంచేసిన పుస్తకాలు

పూసలమేడ

అన్యాయం

శివరావు

అఖరుకోరిక

కలదో లేదో

అణుశక్తి

ఈ నాగరికత



ర చ యి త

కానాడ్ రిచ్ టర్ పెన్సిల్వేనియా రాష్ట్ర నివాసి - తండ్రి ఒక ప్రాప్రెటైంట్ చుతగురువు. హైస్కూలు చదువు పూర్తిచేశాక, రిచ్ టర్ రకరకాల ఉద్యోగాలు చేశాడు. యంత్రాల పాపులో పనివానిగా, బొగ్గు కార్మికునిగా, బ్యాంకు గుమాస్తాగా, రకరకాల వృత్తులు. వ్యవసాయంలో కొన్నాళ్లు కాలక్షేపంచేసి, చివరికి స్వంతంగా కలప వ్యాపారమొకటి పెట్టాడు. ఆ తర్వాత జాన్స్ టవున్ లో కొన్నాళ్లు, పిట్స్ బర్గ్ లో కొన్నాళ్లు పత్రికా విలేజుగా పనిచేశాడు. జీవితంలోని వివిధరంగాల అనుభవం, పత్రికా వ్యాసంగంలో అతనికి బాగా పనికొచ్చింది.

‘చెట్లు’ (The Trees) అనేది ఆయన వ్రాసిన మూడు ముఖ్య వుస్తకాలలో ఒకటి. చెట్లు, పొలాలు (The Fields) పట్నం (The Town) ఈ మూడూ కలిపి ఒక ఉద్గ్రంథంగా పేర్కొంటారు. దేనికది నిడివిది నవల అయినప్పటికీ, ఈ మూడువుస్తకాల మొత్తం, అమెరికా ప్రజల ప్రారంభజీవనాన్ని, అనాటి కష్టనష్టాలతో, ఉదాత్తంగా వ్రదర్చిస్తుంది.

రిచ్ టర్ వయసు 62 సంవత్సరాలు, ఇప్పుడాయన సంవత్సరంలో కొంత భాగం పెన్సిల్వేనియా రాష్ట్రంలోనూ, మరికొంత భాగం న్యూ మెక్సికో రాష్ట్రంలోనూ గడుపుతున్నాడు.

1. ముందుకి

కొన్ని కుటుంబాలు సముద్రాన్ని సమ్మేసి ముందుకి పోతే, మరికొన్ని కుటుంబాలు అడవులవెంటపడి ముందుకి పోతాయి. దట్టమైన ఆ చెట్ల గుబురులో, సంధ్యకాంతిలా ఉన్న మిట్టమధ్యాహ్నంవేళ, తండ్రి వీపుమీద మూపురం మొలిచిందా అన్నట్టు వుంది ఒక మూట. ఆ మూటలో ఒక తుపాకీ, తుపాకీ సామానూ, కమ్మరివాని పనిముట్లూ, బియ్యంసంచి, ఒక ఇతర పనులు పచ్చ దుప్పట్లూ ఉన్నాయి.

చిన్న కాగూ మిగతా చిల్లరసామానులూవున్న పెద్దకాగు నేనర్దు పుచ్చుకుంది. బొంతలూ రజాయిలూ జెన్నీ కప్పుకుంది; ఆళ్ళూ ఆహారపదార్థాలబుట్ట మోస్తోంది. చిన్న వాళ్లయిన వియిట్, సూలీలుకూడా వారివయసుకేతగ్గ బట్టామూటో, కర్రలగొడలో ఏదో ఒకటి మోస్తూనే ఉన్నారు. ఒక్క-జేరీలకెట్ (అంటే తల్లి) తప్ప అందరూ వారి వారి త్రాణానికితగ్గ బరువులు మోస్తున్నారు. జ్వరపడి నీరసించి వుండటంచేత, జేరీలకెట్ మాత్రం, ఒక పెద్ద వోవర్ కోటు బుజంమీద వేసుకొని నడుస్తోంది.

బాదంచెట్ల అంటితలు సన్నబడటంతో, ఈ ఏడు కరువు తప్పదనుకున్నాడు వర్త. అందుకనే జంతువున్న వేటాడేనిమిత్తం, పెన్నిల్వేనియా వదిలేసి, ఈ అడవిలోకి వస్తున్నాడు. ఆహారానికి కరువు రాబోయేసూచన నెల్లాళ్లబట్టి గమనిస్తూనే ఉన్నాడతను. ఎలుగుగొడ్లకీ, పావుగాలకీ ఈ ఏడు మరీకష్టమవుతుంది. తేళ్ల మార్గాలూ కనపడటంలేదు. ఉడతలు దేశాన్నివదిలి పారి పోతున్నాయి. ఉడతలు పారిపోవడాన్ని తనొక్కడే కాదు, పిల్లలుకూడా చూశారు. పడమటిదిక్కుగా ప్రయాణమవడం కంటే చేయగలదేమీ లేదు - అని నిశ్చయించుకు యిలా వస్తున్నారు.

ఈ నిశ్చయాన్ని తాళ్లపుయ్యాలమీద కూర్చున్న జేరీ శాంతంగా వింది. ఏదో ఒక సాకుతో యిక్కడనుంచి తప్పుకు పోయేందుకు వర్త చూస్తున్నాడని ఆమెకి తెలుసుకు. కష్ట సుఖాలూ కలిమిలేములూ నిశ్చలతత్వంతో గ్రహించగల ఆ యిల్లాలు, నోరు కట్టేసుకున్నాడతేక, “అయితే, ఓహియో నదిదాటి వెళ్లాలని ఉద్దేశమా?” అంది భర్తతో.

అతను తల వంకించాడు. తల్లి ఏక్షణాన ఏమంటుందో నేవర్డ్ కి కూడా తెలియదు.

“నేను అక్కడికి రానని ఎన్నోసార్లు చెప్పాను. సరి, ఏం చేస్తాం - వేటాడేందుకు జంతువుల్లేక, తినేందుకు తిండి లేనప్పుడు ఏం చేస్తాం?” అంది అమ్మ.

ఆ సంధ్యకాంతిలో పిల్లలు నలుగురూ, కేబిన్ లోనుంచి ఖయటికివచ్చి, వాళ్లకి తోచినది వాళ్లు చెప్పుకోవడం మొద

లెట్టారు. పెద్దమ్మాయి సేవర్డ్ మట్టుకు నిప్పులపొయ్యిదగ్గరికి వెళ్లి, అందులోనిమంట కొద్దిగా కదిపింది. వాళ్ల చిట్టితమ్ముడు పుట కలు చూసినప్పట్నుంచీ, మనసులో భావాలన్నీ పైకి అనడం మంచిది కాదనే సత్యం తెలుసుకుంది సేవర్డ్. ప్రపంచంలోని తాన అందరికంటే అతిముద్దుగా ఉంటాడు తమ చిట్టితమ్ముడు. వాడు కేరున ఏడ్చేదాకా, ఆ చిన్న దేహాన్ని ఎంతగట్టిగా బాదించి తను!

ఇప్పుడు ఆమె చిన్నపిల్లకాదు - పదిహేనేళ్లది. మంటల కాంతిలో ఆమెలేతకాళ్లు తళతళలాడుతున్నాయి. ఆమె ఆకారానికి ప్రీత్యమొచ్చింది. జీవనోద్ద్యేగం ఆమెలో నడిస్తూ హానికి మల్లే పురలు పెరుతోంది.

వారు ఓహియోనదిని దాటారు. ఇప్పుడు కాళ్లకి తగ్గుతున్న బురద పెన్సిల్వేనియాలోని ఎర్రమన్నువంటిదికాదు; పోనీ, బూడిదవర్ణంకూడా కాదు. నల్లగా ఆవుపేడలా ఉంది. ఈ ప్రాంతాన కొండగుట్టలు ఎక్కువ. ఒక గుట్ట ఎక్కుతూ, యిక్కడి గాలికూడా పెన్సిల్వేనియాలోని గుట్టలమీద గాలివలె ఆక్లెవర కరంగా ఉంది - అంది జేరీ. దూరమై, వెంకటేశిపోయిన పెన్సిల్వేనియాగుట్టలని, వదిలేయడం మనసుకిహాయి అయికుంది కాబోలు ఆమె! కలిపించవని తెలిసినవాటికోసం, కలవరపడటం దేనికి ?

ఒక కొండగుట్టచుట్టూ తాను తిరిగివచ్చేవేళకీ, సేవర్డ్కి, 'తండ్రి తమని స్వీయమముద్రంవైపు తీసుకొచ్చాడా' అని పించింది. ఆ సూర్యాస్తమయకాంతిలో ఆకుపచ్చని విస్తృత జలాశయం ధగధగలాడుతోంది. ఇంకొంచెం వదిలగామానే

టప్పటికి, అది జలంకాదనీ, పచ్చటిచెట్ల సమూహమనీ తెలిసింది. కనుచూపుమేరవరకూ చెట్లే! అనంతవృక్షవారిధి !

ఎక్కడి వాళ్లక్కడ నిలబడి, ఆ దృశ్యాన్ని చూడ సాగారు. చుట్టుపట్ల ఏదైనా సెటిల్ మెంటుగానీ, జనసంచారం గానీ కనిపిస్తుందేమోనని పరిశీలనగా తల్లి చూడటం సేవర్డ్ కని పెట్టింది. ఎక్కడా పొగ అన్నమాటలేదు. అంటే, మనుషులు లేరనేగా! ప్రాద్దువాలిపోయి, నీడలు పొడుగవడంతో, ఆ నీడల తోపాటు తల్లి మదిలో దిగులు హెచ్చు కాజూచింది.

దూరాన ఎక్కడో ఒక చిరుతపులి తోడేలుని పట్టుకోగా, తోడేలు ఆక్రందనా చిరుతపులి ఆర్భాటమూ వినిపించాయి.

“అదుగో, అదుగో - యిక్కడకావలసినన్ని జంతువులు దొరుకుతాయి,” అన్నాడువర్డ్, ఏదో వానన పసిగట్టిపట్టు !

సేవర్డ్ తమ్ముళ్ల వంకా, చెల్లెళ్ల వంకాచూసింది. వారి మనోవీధిలో ఏమి మెదిలాయంటే, తమ తండ్రి తీసుకువచ్చే జంతుచర్మాలు. అవి స్క్రియెటాలోగాని ఓహయోలోగాని వున్న వర్తకునికి యిస్తే, అతను తెల్లటి యింగ్లీషు బ్లాంకెట్లూ ఎరుపూ నీలం అంచుల టర్కిష్ శాలువలూ మొదలై నవి యిస్తాడు.

“మనం భాగ్యవంతులమై జోళ్లుకూడా కొనుక్కోగలుగు తామేమో!” అంది సూలీ.

2. చీకటి

సముద్రంలాకనిపించిన చెట్ల ప్రపంచానికి అడుగు నున్నా
మనేభావం, సేవర్డ్ కి ఆశ్చర్యం కలిగిస్తూవుండేదప్పుడప్పుడు.
మహారణ్యచుభ్యాన యిదేమిటని వణికింది జేరీ. తలపైకెత్తితే
ఆకాశమెక్కడైతేనా కనిపిస్తుండేమోనని తల్లీ కూతుళ్లు మహా
చూసేవారు. కాని, వారి చుట్టూ చెట్లూ, చెట్ల ఆకులూ.
రోజంతా సడిచినా ముందుకో నెనకకో తెలిసేదికాదు.

అడవిలో చొరబడ్డారన్నమాటేగాని, ఆపైన ఏమవు
తున్నదీ వారికి అపగాహన అయ్యేదికాదు. సేవర్డ్ కి దిగులేసి
నప్పుడల్లా, తండ్రిచెప్పినకథ జ్ఞప్తికి తెచ్చుకుంటూండేది.

ఒకరోజున వర్త తుపాకీ చేతబుచ్చుకు అడవి అంతా
తిరుగుతున్నాడు. దేవదారుచెట్లూ మర్రివూడలూ మధ్యతిరుగు
తూండగా, ఆచీకటిలోనుంచి, ఆ అడవిలోనుంచి పారిపోవాలని
పించింది. భయంతో ఒళ్లంతా చెమటలు పట్టింది, పడమటినుంచి
వచ్చిన యిద్దరువేటగాళ్లు తమకీ అదేవిధంగా సంభవించిందన్నారు.

ఎంత అలా వస్తుందో వాళ్లకీ తెలియదట. అరణ్యమధ్యంలో ఉన్నప్పుడే ఆ ప్రకారం జరుగుతుందట.

“ఆ - యిదేమీలేదు; వుడ్స్ ఫీవర్ (Woods Fever) అని తనని తను సరిపెట్టుకొనేది సేవర్డ్. ఇంతటి అరణ్యమధ్యంలో తల్లిమొగుం కాస్త తేలికగా ఉండటం ఆమె గమనించింది.

ఒకరోజున తల్లి “ఇంగ్లీషుసముద్రాలకి దగ్గరలో ఉన్న పీఠభూమి చాలా బాగుంటుందట!” అని వర్తతో అంది.

“అవును, నీటివాళ్లకికూడా చాలా మంచిది,” అన్నాడు వర్త్.

“పోనీ, అంతదాకా నడుద్దాం. నాకాళ్లలో శక్తిఉంది. నేను నడవగలను,” అంది జేరీ.

“ఇదిగో, యిక్కడ వేట అయిపోయిన తర్వాత.”

“అక్కడకూడా జంతువులు పుష్కలంగా ఉంటాయట,” అంది జేరీ.

కాని, వర్త్ ఆనిషయం అక్కడితో ఆపేశాడు. అతనికి ఆ పీఠభూమిలోని మనుషులంటే యిష్టంలేదు; ఎంతయినా, వాళ్లు తనతోటి ప్రజలుకారు.

కుడిపక్కగాగాక, ఎడమచేతివై పుగా ప్రయాణంసాగించే టప్పటికి జేరీముఖం ముకుళించుకుపోయి, మరీ నల్ల బడింది.

“అటువై పుగావెళ్తే వేట దొరకదు కాబోలు - సరి, నా కెందుకు? అమ్మాయి సేవర్డ్, నేనేమైనా అయిపోతే, ఆయన

గార్ని యిష్టమొచ్చినదారిని పోనియ్యక, తిరిగి పెన్సిల్వేనియా చేర్చువలసిన భారం నీది!” అందిజేరీ.

“నాకు పెన్సిల్వేనియా వెళ్లాలని అనిపించకపోతే?” అని ప్రశ్నించింది సేవర్.

“అదిగో, పుట్టినచోటుగురించి అలా మార్లావనూడదు అని చెప్పలేమా?” జేరీ కఠినాశాలలోని రక్తం గబగబా పరువు లెత్తింది.

వారిని ఆ దగ్గరలోవున్న ఒక వాక్ ప్రక్కకి తీసుకు వెళ్లాడు వర్. అడవిలోనుంచి పారుతున్న నీటివాగు అది. ఆ నీటివాగు నిండాకలప. అక్కడినేల నల్లగా బొగ్గుమాదిరిఉంది. ఆ నేల రంగు చూసి జేరీ భయపడింది.

“ఛీ-డ మనం కేబిన్ కట్టుకోవాలనా? కేబిన్ కట్టుకు నేందుకు కర్రలుకూడా దొరకవే!” అంది జేరీ.

“అదిగో ఆ వక్కగాచూడు, ఆ గెడలూ ఆ చెట్లూ - యింత చక్కటిస్త్రం ఈ చుట్టుపట్ల ఎక్కడా లేదు.”

ఆయాసంతో, పూపిరి తీసుకునేందుకు తప్ప, మళ్లీ నోరు మెదపలేదు జేరీ.

3. ఇల్లు

ప్రయాణం పూర్తయిందని వినడంతో, పిల్లలందరికీ ఎంతో సంతోషం కలిగింది. మోస్తున్న బరువులు క్రిందికి దించి, “హమ్మయ్య” అనుకుంటూ కుప్పిగంతులు ప్రారంభించారు.

వర్త తన నలువలకల గొడ్డలితో చిన్నచెట్టు పసిగొట్టడమూ, జేరీ వాటన్నిటినీ ఒక క్రమతలో చేర్చడమూ సేవర్డ్ చూస్తూవుంది. ఎంతకీ ఆకాశం కనపడటం లేదే అని ఆమెదిగులు. ఎంత త్వరగా కేబిన్ పూర్తయితే, అంత మంచిది - అని భావిస్తున్నాడు వర్త్.

ఏవైనా వేటజంతువులు అటుగావస్తే, సేవర్డ్ కనిపెట్టి, తండ్రికి చెప్పేది. అప్పుడతను చేతిలోపని, అక్కడి దక్కడ వదిలి వేసి, ఆ జంతువునెంటు పరగెట్టి, దానిని వేటాడి పట్టుకొచ్చేవాడు.

నెమ్మది నెమ్మదిగా కేబిన్ పూర్తవుతోంది. జంతువులు నులువుగా దొరుకుతూఉండటంవల్ల, వర్త్ పగటివేళం తా వేటాడటంలో గడిపేవాడు. రాత్రివేళ యింటిల్ల పోదీ ముస్తుగాతిని

హాయిగా నిద్రపోయేవారు. చెట్లమీద వేళ్లాడదీసే జంతుచర్మాల సంఖ్య పెరగ జూచింది.

“మంచు వాసన తెలుస్తోందికదూ!” అంది సేవర్డు ఒక రోజున తల్లితో.

“తేదీలు లెక్కపెట్టడం మానేశాను,” అంది జేరీ, ఏదో సరాశగా.

సేవర్డు తన పనిమీద తను వెళ్లిపోయింది. మంచుపడే కాలు రాకపూర్వమే, కేబిన్ పూర్తిచేయడం షేమవాయకమని, అమ్మకీ నాన్నకీ తోచవచ్చుడు మధ్య తనకెందుకు? ఆ ఉదయం వేళ, తేల్ల బాటలోని సిందూరకాయలు, ఆమెపాదాలకి తెగ గుచ్చుకుంటున్నాయి. పొట్టి గొనువేసుకుని వుండటంవల్ల, మోకాళ్ల దగ్గరనుంచి బొటనవ్రేళ్ల దాకా ఒకటేచలి!

ఇలావుండగా, ఒకరోజు ప్రొద్దుట వర్షం ప్రారంభించింది. పగలంతా కురుస్తూనేవుంది. చీకటిపడే సమయానికి ఈదురుగాలి అందుకుంది. ఆ ఈదురుగాలి కాస్తేపు వీయడం, మల్లీ పూరు కోవడం - ఈవిధంగా దోబూచులాడింది రాత్రంతా.

తెల్లారేసమయానికి గాలీవర్షం కూడా రెండూ మటుమాయమయ్యాయి. సేవర్డు కళ్లు తెరిచేసమయానికి, సూర్యకాంతి కళ్లలోకి పొడిచింది. కొంచెందూరంలో తల్లి నుంచుంది. రాత్రి తుపానుకి చెట్ల ఆకులు సగందాకా రాలిపోయినట్టున్నాయి. అప్పుడే పర్వత గుహలోనుంచి బయటకొచ్చిన మనిషీలాఉంది తల్లి.

“ఈ రోజు చూస్తానని అనుకోలేదు,” అంది ఆమె సేవర్డుతో.

జేరీ ఎండలోకూచుని, కూతురిచేత తలదువ్వించుకుంది; ఆ ఎండవెలుగు ఆమె ముడతలుపడ్డ మొగానికీకూడా కాంతి నిచ్చింది. పక్కగా పారుతున్న నీటివాగులో కాళ్ళూచేతులూ కడుక్కొని, తడిగావున్న దుంగమీద చితికిలబడి, ఆకులఅడుగున దాచిన తుపాకీ పొడిగా ఉందో లేదో చూస్తున్న వర్తుతో అంది జేరీ: “కేబిన్ కడదామనుకున్నాముగా!” - ఆమె చూపులు కఠినాతికఠినంగా ఉన్నాయి.

భార్య వెటకారానికి వర్తుకి వుక్రోషంవచ్చింది. గోనె పీలికతో తుపాకీ పరిశుభ్రంగాతుడిచి, దానిని ఒకమూల భద్ర పరిచి, గొడ్డలిపుచ్చుకు బయలుదేరాడు. దుంగలు నిలబెట్టడం లోనూ, అడ్డకర్రలు వేర్పడంలోనూ సేవర్డు, ఆశ్చా అతనికి సాయపడ్డారు.

“ఈరాత్రికి మన కుటీరం రెడీ అయిపోతుంది” అన్నాడు వర్తు. పొద్దుగూకేండుకు యింకెంతసేపో లేదు. చాలామట్టుకు అయిపోయినట్టే - పొగగొట్టం ఒక్కటి అమర్చాలి.

“మంచు కురుస్తోంది,” అంది ఆశ్చా ఆ సాయంత్రం వేళ.

“మంచా?” అంది జేరీ వణుకుతూ.

తల్లి నేత్రాలు కేబిన్ వంక ఆశగా చూడటం సేవర్డు కనిపెట్టింది. కేబిన్ లోని నిప్పులకుంపటి, మాతృహృదయం ప్రసరించే కరుణాపూరిత వీక్షణాలూ ఆ పదిహేనేళ్లమ్మాయి మనసులో మెదిలాయి. తమకి తలదాచుకొనేందుకు ఒక స్త్రబమంటూ ఏర్పడింది; బియ్యపునంచి దూలానికి వేళ్లాడుతోంది. సేవర్డుతల్లి, తన సూతానానికి వెచ్చటిచోటు దొరికిందికదా అని, ఆత్మతృప్తితో నిద్రపోగలిగింది ఆ రాత్రి.

4. గొడ్డలి

కేబిన్ నిర్మాణంతో, వారు మనుషుల సీటికి, రాగలిగారు. అడవిజంతువులు తమకుటీరం మీదపడకుండా, కేబిన్ చుట్టూ ముళ్ల కర్రలమీదరివి ఏర్పాటుచేయసాగాడువర్త. నూది వలే మొసదేలివుండే ఈ కర్రలు జంతువుకి గుచ్చుకుంటాయి - అందుకని, అది కేబిన్ మీద పడలేకపోతుంది. చుట్టూతా ఈ మీదిరి కర్రనూదులు కట్టాక, తాము కూర్చునేందుకు ఒక బల్ల, కేబిన్ కి ఒక తలుపుకూడా తయారుచేశాడువర్త. అక్కడితో వూరుకోక, ఎలుగునూనె పూసినకాగితమొకటి, ఆ చీకటి కేబిన్ లోకి నెలుతురువచ్చేందుకు 'స్కయ్ లైట్' మీదిరి అమర్చాడు.

కొన్నాళ్లయేటప్పటికి, ఆ చుట్టుపట్లనున్న రెడ్ యిండి యనులు, వర్త కేబిన్ కి మాటాపలుకూ చెప్పుకునేందుకు రాసాగారు. వర్త వారికి ఎంతో ఆతిథ్యశౌరవం చూపించేవాడుగాని, జేరికి వాళ్లందరూ అనవసరంగా తినిపోతున్నారని చి:తగాడండేది. "మనయి:ట్లోవున్న బియ్యం అయిపోయేదాకా పెడతాను;

అలా దాచుకోవడం నాకు యిష్టముండదు,” అన్నాడు వర్తకుడు.
ఒకరోజున జేరీతో నిష్క్రమణం.

“ఆ కాసినిగింజలూ అయిపోయాక పిల్లలు ఏమవుతారు?”

“నేను వాళ్ల యింటికి వెళ్లి నప్పుడు, వాళ్లు నాకు కడుపు నిండా పెట్టకంలేదా? అలాగే, వాళ్లు మనింటికి వచ్చినప్పుడు నేనూ పెట్టవల్సిందే!” అన్నాడు వర్తకుడు.

“వాళ్ల యిళ్లకి వెళ్లొద్దు.”

“వెళ్లకుండా ఉండరు. వాళ్లు నీకు పనికిరాకపోవచ్చు; నాకు పనికొస్తారు.”

ఆపైన జేరీ ఏమి మాట్లాడగలడు? ఆరోజంతా భార్య భర్తలు ఎడమొకరినొకరిలా ఉన్నారు. వర్తకుడు మర్నాడు పొద్దుటే తుపాకీ పుచ్చుకు బయటికిపోయి, చీకటిపడ్డాకూడా రాలేదు. ఆమర్నాడు బ్రహ్మాండంగా చలీవర్షం.

ఆ సాయంత్రంవేళ ఏదో అడుగుల చప్పుడు విని, ‘నాన్న వస్తున్నాడు’ అంది సూలీ. నాన్న అనుకుని, కేబిన్ తలుపు తెరిచే టప్పటికి, గుమ్మంముందర చలికి గడగడలాడుతూ, ఒక రెడ్ యిండియన్ నుంచున్నాడు. తలుపు తెరిచి తెరవగానే, అతను గభాలున లోపలికివచ్చి, నిప్పులపొయ్యిదగ్గర చలికాచుకోసాగాడు. జేరీకి మహాకోపంగా ఉందన్నమాటేగాని, అటువంటి చలిలో ఒక పాణిని బయటికి గెంటడానికి మనస్కురించలేదు.

కానీ చలికాచుకున్నాడట, ప్రాణాలు కొండ్రం వెచ్చబడ్డాక ఆ రెడ్ యిండియన్ చుట్టూ నిలచుచూచేడు. అటు

వంటి మనిషిని ఎప్పుడూచూసిన జ్ఞాపకంలేదు నేవర్దుకి. అతని ముక్కు బంగాళాదుంపలా ఉంది; కళ్లుకూడా బంగాళాదుంపల్లాగానే ఉన్నాయి. ఆరాత్రికి అతనికి తమభోజనంలోనే భాగం పెట్టారు; కాని అతను చాలాకొద్దిగా తిన్నాడు. అంతకొద్దిగా తిన్నాడేమిటని నేవర్దు ఆశ్చర్యపోయిందికూడా.

నిప్పులపాయిల్లో మరికాసినిపుల్లులువేసి, ఎవరికివారు నిద్రకి విశ్రమించారు. నడుము వాల్చుగానే కళ్లు మూసుకు పోయాయిజేరికి. కాని, నేవర్దుకి వెంటనే నిద్రపట్టలేదు. తమ కేబిన్లో, తమకి తెలియని కొత్తతనువున్నాడు. అతను ఎటు వంటివాడో? ఆదమరిచి నిద్రపోవడం మంచిది కాదు - అని అనుకుంటూవుండగానే, ఏదో ఆకారం కదిలిసట్టయింది. ఆ రెడ్ యిండియన్ నిప్పులపాయిల్దగ్గరకెళ్లి కూచుని, జేబులోనుంచి కత్తి, కోటుఅడుగునుంచి మాంసమూతీసి, ఆ మాంసం నిప్పులమీద కాల్చుకుతింటున్నాడు. నేవర్దుకి భయాశ్చర్యాలు రెండూ కలిగాయి.

మర్నాటిపొద్దుటికూడా హిమసాతం తగ్గలేదు. కాస్త పొద్దెక్కివేళకి, రెండు లేడిచర్మాలు బుజానవేసుకు నచ్చాడు వర్దు.

“గొడ్డలి ఆకుల అడుగున మంచులో పూచవద్దని మీకు ఎన్నోసార్లుచెప్పాను” అని అరుచుకుంటూ లోపలికివచ్చాడు వర్దు.

నేవర్దు గొడ్డలిని అక్కడనుంచి తీసింది.

“అయితే, నువ్వు అమ్మా రాత్రి యిక్కడ పడుకున్నా రన్నమాట,” అని అడిగాడు వర్త.

అవునంది సేవర్డు.

రెడ్ యిడియన్ ఏదోవిస్మయంతో అందరివంకచూస్తూ, తనలో తను నవ్వుకున్నాడు. వర్తమట్టుకు నవ్వలేదు.

రెడ్ యిడియన్ వెళ్లి పోయాక వర్తఅన్నాడు: “నేను లేనప్పుడు వీళ్లని చేరనివ్వకు.”

“రెడ్ యిడియనులంటే తమకి యిష్టమేగా!” అంది జేరీ.

“వాళ్లతో నేను నెగుకురాగలను - నీకు చేతకాదు,” అన్నాడు వర్త ముక్తసరిగా.

5. బైడ్

“బైడ్ ఎక్కడయినా దొరికితే బాగుండును. అదొక్కటే నోటికి హితవుగా ఉండేట్టువుంది,” అంది జేరీ ఒకరోజు పొద్దుటివేళ.

తనల్లికి ఈ భూమిమీద యింకెన్నోరోజులులేవని సేవర్డుకి తెలుసు. రక్తమాంసాలని కొరుక్కుతినే జ్వరమిది.

“ఎక్కడయినా గోధుమరొట్టే దొరికితే బాగుండును. అది తింటే నాకు కాస్తా శక్తి వస్తుందేమోనని ఆశగా ఉంది,” అంది జేరీ.

వర్షంపైకి ఒక్కమాట అనలేదు. కాని, అతనిముఖంలోని నిశ్చయం సేవర్డు గ్రహించగలిగింది. బైడ్ వుంటే బాగుండునని జేరీ రెండుసార్లు వెలిబుచ్చింది.

“మిమ్మల్ని ఏదో అంటున్నానని భావించకండి, మీరు మాకు ఏం తక్కువచేశారు? చాలామందికంటే మనమే సుఖ పడుతున్నాం. మనరోజులు అలావున్నాయి. మిమ్మల్ని అంటున్నానని అనుకోకండి!” అంది జేరీ భర్తతో.

ఆ మన్నాడువుదయం వర్త, బుజాన పెద్ద తోలుసంచీ వేసుకు, “అమ్మాయ్, అయిదారు రోజులదాకా రాను; అమ్మనీ పిల్లలనీ జాగ్రత్తగా కనిపెట్టి చూసుకుంటూవుండు,” అన్నాడు సేవర్డుతో.

తండ్రి ఎక్కడికి వెళ్తున్నాడో సేవర్డుకి బోధపడలేదు.

వర్త వెళ్ళిన మూడవరోజు సాయంత్రం, జేరీ ఖంగు ఖంగున దగ్గడం మొదలుపెట్టింది. గాలిగొట్ట చిల్లిబడి గుండె లలో రక్తం బయటికి తన్నుతున్నట్టుయింది. విపరీతంగా దగ్గిన మీదట కొంచెం రక్తం పడటం, ఆ పైన ప్రాణం తెరిపి యిచ్చినట్టువడం. అలా రక్తం పడ్డప్పుడల్లా మనిషి సామ్మసిలి పోయి, ముఖం తెల్లపడి, తేలికయిచ్చినట్టుయేది.

అయిదవరోజులదాకా సేవర్డు తండ్రికోసం ఎదురుచూడనే లేదు. అది అయిదోరోజు రాత్రి. జేరీ ఎంతో బాధపడి నిస్త్రాణతో కళ్లు మూసుకుని వుంది; తల్లి కుక్కుంటున్న రక్తం చూడట మంటే జెన్నీకి తగని భయం - అందుకని ఆ అమ్మాయి ఎప్పుడూ దూరదూరంగానే ఉండేది. సేవర్డు ఒకవంక తల్లిని కని పెడుతూ, మరొకవంక పిల్లలని సాదుకుంటూ ఉండేది. బాగా అలిసివున్న సేవర్డుకి, అయిదోరోజు రాత్రి, అడవిలో ఏదో అలికిడి వినిపించింది. తమ కేబిన్ లోని పొగకి, ఆ చుట్టువక్కల నున్న అడవిజంతువు ఏదైనా అక్కడికి వచ్చిందేమో అనుకుంది. అర్ధరాత్రివేళ అడవిలోకి చూసేందుకు శివంగి కళ్లు వుండాలి - లేకపోతే కనపడదు.

ఒక పుల్లముక్క వెలిగించి, ఆ పుల్లముక్క తలక పైగా పట్టుకు, దాని వెలుగులో, ఆ అలికిడి ఏమై వుంటుందా అని చూడ సాగింది సేవర్డు.

“అమ్మాయ్, అంతా కులాసాగా వున్నారా?” అని అడిగాడు తండ్రి.

“బాగానే వున్నాం,” అంది సేవర్డు.

అమ్మాయి చేతిలోని ఆ వెలిగే పుల్ల తీసుకుని, దాని కాంతిలో, భార్య ముఖం వంక ఒక్కసారి చూశాడు వర్డు. తల్లి పక్కబట్టలమీద రక్తపు మరకలు, తండ్రి చూడకుండా వుండాలని, సేవర్డు శతవిధాల కోరుకుంది. ప్రయాణ బడలికతో వున్న వర్డుకి అవేమీ కనిపించలేదు.

రక్తం సడత తల్లి మొగమెప్పుడూ తేటగా ఉండటం సేవర్డు కనిపెట్టింది. ఈ రాత్రి జేరీ ముఖం మహా ప్రశాంతంగా ఉంది; పలచబడ్డ చర్మంలో ఏదో తళుకుతో తన తల్లి ఒక మధురమూర్తిగా తోచింది సేవర్డుకి.

చేతిలో వున్న కర్రపుల్లని నిప్పులలో వడేసి, బుజుమీద నున్న మూతూ వగైరా దింపి, ఒక వక్కగా చలికిలపడ్డాడు వర్డు.

“మన పక్కింటావిడ జేరీకి యివ్వమని కాసిని గోధుమలూ, రొట్టెలపిండి పంపింది. ఇంకో సారికి మనమే పండించుకోవచ్చు నిక్కడ!” అన్నాడు వర్డు.

బ్రెడ్ ఎలా చేస్తారో సేవర్డుకి తెలియదు; కాని, నాన్న వెల్లిన మన్నాడు అమ్మని వేధించి, ఆ కొడుకు తెలుసుకుంది.

ఏమీలేదు, నాన్నగాని ఒకవేళ రొట్టెల పిండి తీసుకువస్తే, తను అమ్మకి చేసిపెట్టగలగాలనే కోరికకొద్దీ అడిగింది. పిండి తడిపి, బ్రెడ్ చేసే పనిలో తను నిమగ్నమయే వేళకి, తండ్రి వళ్ళూపై తెలియకుండా నిద్దరపోతున్నాడు. రాత్రి రెండు సార్లు జేడ్ దగ్గింది. అంత ఖంగు ఖంగున దగ్గుతున్నాకూడా వర్తుకి మెలకువ రాలేదు; రెండుసార్లు సేవర్లే తల్లికి ఉపచారం చేసింది.

కళ్లు సులుపుకుంటూ, తెల్లారి లేచేవేళకి, కేబిన్ నిండా శమ్మటి వాసన అలుముకొని వుంది బ్రెడ్ చక్కగా తయారయింది.

“మొదటి ముక్క మీ అమ్మకి యియ్యి,” అన్నాడు వర్తు.

బ్రెడ్ ముక్క జేరీ ముక్కు-దగ్గర వుంచి వాసన చూడ మంటూ, “బ్రెడ్! బ్రెడ్!!” అన్నాడు వర్తు, జేరీతో.

ఆమె నీరసంగా తల తప్పిందిగాని, తీసుకునే ప్రయత్నం చేయలేకపోయింది. ఆ బ్రెడ్ ని, యింకొంచెం చిన్న ముక్కలుగా చేసి, పెదవులమధ్య వుంచాడు వర్తు.

“కొద్దిగా నములు. నమిలి మింగు,” అని బుజగిస్తూ చెప్పాడు భార్యకి.

తనకి అర్థమయినట్టుగా, ఆమె నోరు చిరునవ్వుతో విడిచివడింది. పెదవులూ, పళ్ళూ, నాలుకూ, నోరూ—ఆమె ఆ బ్రెడ్ ముక్కని గ్రహించేదుకు చేస్తున్న ప్రయత్నాన్ని వర్తుకి సేవర్డుకి చెప్పాయి. లోపలికి మింగబోయింది—కాని కంఠనాళందగ్గర ఏదో

అడుపడటయింది. తెల్లటి బ్రెజ్, ఎర్రటి వైన్ లో ముంచబడ్డ వస్తువులా వెనక్కి వచ్చేసింది.

జేరీ వూపిరాడక వుక్కిరిబిక్కిరవుతూంటే, వరూ సేవరూ ఆమెని కొంచెంగా లేవనెత్తారు. జేరీ కళ్ల చుట్టూవున్న గుంటలు మరీ పెద్దవయాయి; ఈ ప్రపంచాన్ని చూడటానికి ఆమె నేత్రాలు నిరాకరించాయి. ఎంతో క్రోధంగావున్న ఆడఎలుగుబంటిని ఎదుర్కోగల వర్తు, ఈదృశ్యం చూడలేక, దిగజారిపోయాడు. స్త్రీలు ఒక్కరే యిటువంటి ఘట్టాల్ని ఎదుర్కోగలరు.

బ్రెజ్ తోపాటు రక్తం కక్కుకున్నాక, జేరీ ముఖం మారి పోయింది. ఆమెకళ్లు వర్తువైపుగానే ఉన్నాయిగాని, అవి వర్తుని చూడటంలేదు. అతను గబగబా కేబిన్ తలుపు తెరుచుకొని బయటికివెళ్లిపోయాడు. అలావెళ్లిపోయి ప్రయోజనంలేదని సేవరు చెబుదామనుకుంది. చూసినా చూడకపోయినా, మరణమనేది రావడం, ప్రాణమనేది పోవడం జరిగితీరాలి. పిల్లలందరూ దూరాన ఆడుకుంటున్నారు.

పచ్చటియిల్లు యిలాకూలిపోవలసిందేనా? అమ్మవెళ్లి పోయి, నాన్నపట్టనట్టు ప్రవర్తిస్తే, ఎవరో ఒకరు భారం నహించాలికదా! ఈ భావాలబరువు దాచుకోలేక సేవరు ఒక్కసారిగా కేకపెట్టింది: “రండ్రాపిల్లలూ - అమ్మచచ్చిపోతోంది.”

6. అనంతరం

శవపేటిక తయారు చేసేందుకు మర్నాడల్లా కష్టపడ్డాడు వర్త.

“ఎటువంటిదై తేనేం, అమ్మచూడదుగా ఆ పెట్టె!” అంది నేవర్లు.

శవపేటిక పూర్తిఅయ్యాక జేరీవి అందులోవుంచి అందరూ తలో చెయ్యివేసి, తెల్లసిందూరవృక్షపు నీడలో తవ్వినగోతిలో పాతిపెట్టారు. చిన్నవాళ్లుఅయిన సూలీ, వియిట్లుకూడా సాయంపట్టారు జేరీ కాళ్లు పెన్నిల్వేనియావైపు వుండేటట్టుగా శవపేటికని భూస్థాపితం చేశారు.

వర్త ఆ రాత్రి సగ్గా నిద్రపోలేకపోయాడు. నిప్పుల పొయ్యిదగ్గర దుప్పటికప్పుకు కూర్చున్నాడు. మర్నాడు పొద్దుట టిఫిన్ తిని, తుపాకీ బుజానవేసుకు, అడవులలోకి బయలు దేరాడు.

“నేను తొందరలోనే తిరిగివస్తాను - నువ్వు ఒక్కతెవ్రా చూసుకోగలవుకదా?” అన్నాడు నేవర్లుతో.

“ఓ - చూనుకోగలను. దానిదేముంది!” అంది సేవర్డు.

ఆమెకి మనసులో తెలుసు - తండ్రి అక్కడనుంచి పారి పోతున్నాడని! కాని, అనుకుని ఏంలాభం? భగవంతుడు మొగవాణ్ణి అవిధంగా సృష్టించాడు. యింట్లో వరి సత్తులు బాగుండకపోతే, తుపాకీచేతబుచ్చుకొని, అడవులలోకి పారిపోవచ్చు మొగవాడు! కాని, అడవి అనగానే, యింటిని వంటకుంవ్వని కనిపెట్టుకొని వుండకతప్పదు.

“నేను మొగవాణ్ణికాలేక పోయానే, అని ఏడ్చి ఏమిలాభం? భగవంతుడు నన్ను అడదానిగా పుట్టించాడు. అంతే, అది వప్పుకుతీరాలి,” అని సేవర్డు సరిపెట్టుకుంది.

మనసు మరి దిగులుగా ఉన్నప్పుడు, ఆ దిగులు మర్చి పోయేందుకు పని కల్పించుకునేది సేవర్డు. పిల్లలుకూడా నెమ్మది నెమ్మదిగా తల్లిని మర్చిపోవడం మొదలెట్టారు. కాని, దారితప్పి పోయినవాళ్లలా, ఏదో పారేసుకున్నవాళ్లలా వెరిగా తిరుగుతూండేవారు. తల్లి చావుచూసి, వాళ్లు అంతపెద్దగా ఏడవలేదుగాని, తరవాత తరవాత వాళ్లకేదో వెలిసి తోచనారంభించింది. వర్షు బిళ్ళాకొప్పుడు, రోజులకొద్దీ కేచిన్ వైపుకి రాకుండానే, గడిపేస్తూండేవాడు.

నాన్న వెళ్లి రెండురోజులయింది. నాన్నకోసం పిల్లలందరూ ఎదురుచూస్తున్నారు. జేన్ కేచిన్ తలుపుతెరిచి, బయటికి చూసింది. అడవి అంతా అంధకార బయటం. ఆ చీకటిలో ఆ నిశ్శబ్దంలో ఆమె ఒకపాట అందుకుంది. “నేను కన్నెగా చని

పోవడం తప్పనిసరిఅయితే, నా శవపేటిక నన్ను చూడనీయండి. నేను పెళ్లి చేసుకు సాభాగ్యవతిని అవలసివుంటే, ఒకచిన్నపిట్ట కమ్మటిపాట విననీయండి.”

జెన్నీ ఆ విషాదగీతం ఆలాపిస్తూవుండగా, పిల్లలందరూ చెవులు పెద్దవి చేసుకువిన్నారు. పాట ఆగిపోవడముతో నిశ్శబ్దం మళ్ళీ ఆవరించింది. ఆ నిశ్శబ్దానికి సౌందర్యమాపాదించేందుకు, నీళ్ల గలగల చెల్లకకులతో సంభాషిస్తోంది. మధ్యమధ్య ఏదో గొడ్డలితో, చెట్టుమొదలుమీద వ్రేటుపడుతున్నట్టుగా, వినిపించ సాగింది. జెన్నీ హడలిపోయి కేబిన్ లోపలికి వచ్చేసింది.

“అది భయపడవలసిందేమీకాదు - వడ్రంగిపిట్ట; కా దక్కయ్యా?” అంటూ నూలీ, జెన్నీని ఓదారుస్తూ, సేవర్డుని అడిగింది.

“వడ్రంగిపిట్టలాలేదు - గొడ్డలివ్రేటులాగానే ఉంది,” అన్నాడు ఓయిట్.

ఒకరోజు ప్రయాణంచేస్తేగాని, ఆ చుట్టుపక్కల ఎక్కడా ‘గొడ్డలి’ అనే మాట వినిపించదు.

“ఎవరైనా రెడ్ యిండియన్ తన పడవకి కావలసిన చెక్క నరుక్కుంటున్నాడేమో!” అంది సేవర్డు. కాని మనసులో ఆమెకి, అది కాదేమో అని, అనుమానంగా ఉంది. పిల్లలని సమాధానపరిచి, ఆ పూటకి నిద్రపోగొట్టింది.

సేవర్డు కళ్లు తెరిచేవేళకి పూర్తిగా వెలుగువచ్చింది. జెన్నీ ఆమెని కుదుపుతూ, “ఎను, అక్కయ్యా, విను” అంది నెమ్మదిగా.

సేవర్డు తలపై కెత్తి విన్నది. దూరంగా ఏదో గొడ్డలి చప్పుడే! పొద్దుటవేళంతా వినిపిస్తూ కేవుంచిగాని, మధ్యాహ్నం మళ్ళీ వినిపించలేదు. సాయంత్రం మళ్ళీ వినిపించసాగింది. మర్నాడు పొద్దుటికి యింకా ఎక్కువగా వినిపించసాగింది. ఆ పూట కట్టె పుల్లలు నరుక్కుంటున్నప్పుడు సేవర్డు అనుకుంది: “ఇదేం బాగా లేదు - ఏమిటోగాని!”

పిల్లలూ, ఆమె, పది అడుగులు ముందుకివేళారు. శబ్దం ఎదురుచుంచిగాక పక్కలనుంచి రావడం మొదలుపెట్టింది. అందరూ యింకొంచెం ముందుకిసాగారు. కొండగుట్టదిగి కిందికి వెళ్లేటప్పటికి, ఏదో అడవిమృగం చెట్టుమానుని పట్టుకున్నట్టు వుంది. నిజానికి అది అడవిమృగంకాదు - యినవజంతువు. ఆ మర గొడ్డలి పక్కగా వియిట్ వయసుగల కుర్రవాడు నిలబడ్డాడు.

వియిట్ ఆ కుర్రవాడిని ఉద్దేశిస్తూ చెయ్యి ఊపాడు. ఆ కుర్రవాడు చటుక్కున వెనక్కి తప్పుకున్నాడు. అతనిస్తానలో తుపాకీ పుచ్చుకు ఒక పెద్దతను నిలబడిఉన్నాడు. తుపాకీ చూసీ చూడగానే పిల్లలందరూ చెల్లాచెదురుగాపారిపోయారు. కొంచెం చీకాకుగానూ, నిశ్చలంగానూ సేవర్డు ఒక్కరే అక్కడ నుంచుంది.

“తుపాకీ ఎందుకు ఎత్తుతావ్? మేము భయపడవలసిన వాళ్లమా? ఇరుగూ పొరుగునిచూసి భయపడటం దేనికి?”

7. కన్నె

అయితే యిక్కడ, ఈ అడవిలో తెల్లవాళ్లు ఉంటున్నారన్నమాట ; అమ్మబ్రతికివుంటే ఎంతసంతోషించేదో కదా - అనుకుంది సేవర్డు.

చిన్నపిల్లలు గబగబా అర్థం పర్థం లేనిది, ఏమిటేమిటో మాట్లాడేస్తున్నారు.

“తమ్ముడూ, ఆ అబ్బాయిని పక్కరించు,” అంది సేవర్డు వియిట్తో.

ఆ అబ్బాయిని వెక్కిరించడం తప్ప, మరొకవిధంగా పక్కరించలేకపోయాడు వియిట్. తను ఆ అబ్బాయి తండ్రితో ఈ మాటా ఆ మాటా మాట్లాడుదామనుకుంది గాని, అడమనిషిని చూడగానే అవతలతను ముణుచుకుపోయాడు. ఈ పిల్లలూ వాళ్లూ ఒకరినొకరు ఆశ్చర్యంతో చూసుకుంటూ, పెదవి కదపకుండా నుంచున్నారు కొంచెంసేపు.

అక్కడకూడా అడవాళ్లువుంటే బాగుంటుంది అనుకుంది సేవర్డు యింటికివస్తూ. స్త్రీ అనేదివుంటే తమలాటివారితో

ఈ కబురూ ఆ కబురూ చెప్పుకునేందుకు ఎంతగానో సంతోషిస్తుంది. ఏమైనా ఈ చీకటి అడవులలో మరికొందరు మానవులు వున్నారనే భావన, మనసుకి తృప్తినిస్తుంది.

ఇంట్లోకి రాకపూర్వమే, వర్షు ఈ కొత్తమనుషులగురించి, పిల్లలద్వారా విన్నాడు. భోజనమయ్యాక సేవర్లు వంక తిరిగి అడిగాడు. “అతనికి ఆడవాళ్లు లేరా ?”

“నేను అడగలేదు,” అంది సేవర్లు.

కుర్చీపీట దూరంగా నెట్టుతున్నాడు, సేవర్లు తండ్రిముఖంలోకి చూసింది. లెల్లికి షల్లేనే సేవర్లుకూడా, తండ్రిమనోభావాలు యిట్టే పసిగట్టడం నేర్చుకుంది.

మర్నాడు, ఆ పొరుగుమనిషి, వాళ్ల యింటికి వచ్చాడు. బయటనున్న కర్రదుంగమీద స్తిమితంగా కూచుని, తండ్రి అతనూ తెగకబుర్లు చెప్పుకుంటున్నారు. ఆ కొత్తతనికి వాళ్ల కేబిన్ చూడగా మతిపోయింది.

అతని వెంటపచ్చిన కుర్రవాడు, దారితప్పిపోయిన గొర్రె పిల్లలా నిలబడ్డాడు. అడవిక్కలేని ఈ కొత్తవాళ్లకి, ఈ పూటకి కడుపునిండా భోజనం పెట్టాలి - అనుకుంది సేవర్లు. వర్షునీ, వియిట్ నీ తను కనిపెట్టినట్టుగా, వాళ్లని కనిపెట్టే వాళ్లై వరూ లేరుగా !

భోజనాలయ్యాక పెద్దవాళ్లిద్దరూ, బయటికి వెళ్లి కూర్చుని, చుట్టలు ముట్టించారు. తాము ఎక్కడెక్కడనుంచినట్లునదీ, ఈ అడవిలో తాము ఎలా నెగ్గుకున్నానదీ, ఒకరికొకరు చెప్పు

కున్నారు. కొత్తతన పేరు మేతియాస్ కాటిల్. ‘ఒక గుర్రం ఒక ఆవు ఉన్నవారు ఎంతదరా వొలకబోస్తారో,’ ఆ విధంగా మాట్లాడేవాడు మేతియాస్. అతనినల్లటి నేత్రాలు, తననే పరిశీలిస్తున్నట్టుగా ఉండేది సేవర్డుకి.

చేతిలోవున్న కత్తిమొసతో సేవర్డుని చూపిస్తూ “ఆపిల్లకి పెళ్లి అయిందా?” అని అడిగాడు మేతియాస్, వర్డుని. ఆ కత్తి తన గుండెలలోనుంచి దూసుకుపోతున్నట్టుగా తోచించి సేవర్డుకి.

పెద్దకూతురువంక వెరిచూపులు ప్రసరింపజేసేను వర్డు. ఈ ఉత్తర ప్రాంతంలో మొగవాళ్లు మహా కరువు. అందులో ఒక ఎద్దు, ఒక గుర్రం, ఒక ఆవు కలిగిన ఆనామీ తనకూతుర్ని పెళ్లాడుతానని అడగడం నిజంగా తన అద్భుతమే!

“పెళ్లి కాలేదు,” అంటూ తల వంకించాడు వర్డు.

“ఫలానివారికిని నియామక మేమైనా జరిగిందా?”

“నాకు తెలిసినంతలో అటువంటిదేమీ జరుగలేదు,”

కొద్దినిముషాలు గడిచాక మేతియాస్ అన్నాడు. “మేతియాస్, నీకు ఇత ఎద్దులుకావాలా? అఖ్లర్లేదు - ఒకటివుంది, చాలు. మేతియాస్, నీకు గుర్రమూ గుర్రబృండ్లకావాలా? అఖ్లర్లేదు - గుర్రం ఒకటివుంది, చాలు; బండీ నడిచేందుకు యిక్కడ రోడ్లులేవు; అంచేత, బండీ అఖ్లర్లేదు. మేతియాస్, నీకు పాడి ఆవుకావాలా? - అఖ్లర్లేదు, పుష్కలంగా మాంసం దొరుకుతోంది. అయితే, మేతియాస్, నీకేంకావాలి? టల్లు కని పెట్టుకునిపూడి, చేదోడు వాదోడుగా వుండగలభార్యకావాలి - అని నాకు నేను చెప్పుకున్నాను”

“ఓంటున్నావా, సేవర్డు?” అన్నాడు వర్డు, కూతురిని ఉద్దేశిస్తూ.

“వినిపిస్తూనేవుంది,” అంది ఆమె నెమ్మదిగా.

“అతని మాటలకేమీ జవాబు చెప్పవ్?”

“జవాబుచెప్పేందుక, అతనిగురించి నాకింకా ఏమీ తెలియనే తెలియదుగా!”

తండ్రికోరేజవాబు, తను చెప్పదలుచుకోలేదు. అతని ఆలోచనలు ఏవిధంగా ఉంటాయో, ఆమెకి తెలియకకాదు. తమ తల్లి చనిపోయిందికదా! చెల్లెళ్లనీ తమ్ముడినీ చూసుకోవలసిన భారం తనది; తను యిప్పుడు పెళ్లిచేసుకుంటే, పరిస్థితులు తారుమారవుతాయి. పెద్దకూతురూ అల్లుడూ ఉన్నారకదా అని, తండ్రి పూర్తిగా యింటిమొహం చూడటమే మానెయ్యవచ్చు. తల్లి తోబాటు తండ్రికికూడా దూరమైపోతాడెట్లు!

“మీరు ‘యుగిహిని’ ప్రాంతాలకి వెళ్తున్నానని అన్నారు కదూ! అక్కడికి వెళ్లినప్పుడు, ఒకమంచి అమ్మాయినిచూసుకు, పెళ్లి చేసుకురాకూడదూ?” అంది సేవర్డు, మేకియాప్ తో.

“మూగే అనే అమ్మాయి నాకుతెలుసు. ఆ అమ్మాయికి నే నంటే చాలాయిష్టం కూడాను.”

“అయితే ఆ అమ్మాయిని పెళ్లిచేసుకుని, ఓసుకురండి. దగ్గరలో ఆడవాళ్లువుంటే నాకూ కాలక్షేపంగా ఉంటుంది,” అంది సేవర్డు.

మేతియాస్ ఆమెవంకచూశాడు; ఆమె అంతర్భం ఎంతకీ అతనికి అర్థంకాలేదు. తనలాటివాడికి తగదు కాబోలు ఆ అమ్మాయి - ఆనిభావించాడు. ఎర్రం పల్కుబడ్డా, మేతియాస్, అతని వెంటవచ్చిన అబ్బాయి మిత్రగృహంనుంచి బయటికి కొచ్చారు.

వారు వీధిగుమ్మందాటారో లేదో వర్తు అన్నాడు పెద్ద కూతురితో : “ఏమొచ్చింది నీకు - అలా మాట్లాడావ్!”

“ఏమీ రాలేదు సర్గ్గానే చెప్పాను.”

“గుమ్మంముందుకివచ్చిన లక్ష్మీని కాలదన్నావ్. మళ్లా యిటువంటి అవకాశం రాకపోవచ్చు.”

“ఇతను మొదటి నాడేకదా! ఇతనే చివరివాడెందు కవుతాడు?— అవడు,” అంది నేవర్దు బింకంగా.

గుబురుగా పెరిగిన కనుబామలలోనుంచి మరీచిక్కగా చూశాడు వర్తు, కూతురినంక.

తండ్రి తనని శారవించగలుగుతున్నాడని తెలిసింది నేవర్దుకి. అపిణాన తనుబాలికాదు. మంచిచెడ్డలూ బరువుబాధ్యతలూ తెలిసినస్త్రీ. స్త్రీ స్త్రీగానే, స్త్రీధర్మాన్ని అనుసరించి బ్రతకాలి.

8. సెటిల్ మెంటు

మరుసటి వసంతకాలంలో వర్త సేవర్డుతో అన్నాడు - ఈ వాయువ్య ప్రాంతంలోని పరిస్థితులు చెడిపోతున్నాయని. కొన్నాళ్ళక్రితం యిది సర్వసమ్మద్ధి గల ప్రదేశం - ఈనాడు పాడై పోతోంది. ఇప్పటికీ పట్టలు దొరుకుతున్నాయి, రెడ్ థాడియనుల అల్లరులేమీలేవు, - కాని, ఓహియోనది దాట అవతలనైపు నుంచి వచ్చే మనుషుల రద్దీ ఎక్కువవుతోంది. చాలా మంది స్త్రీ పురుషులు నెమ్మది నెమ్మదిగా ఈ అడవుల వైపుకి వచ్చి నివాస ఏర్పరుచు కుంటున్నారు. మొట్ట మొదట కాటిల్స్ వచ్చారు; ఆపైన మాక్ విటర్స్ వచ్చారు; ఆ తర్వాత ఒక వర్తకుడూ అతని బండ నౌకరూ మరికొందరూ వచ్చారు. వర్తకుడు రావడంతో సరుకుల గిరాకీ పెరిగింది; జంతు చర్మాలు మారకం వస్తువులయ్యాయి.

వర్తకుని వ్యాపార విషయాల గురించి విన్న వియిట్, ఎలాగో ఒక విధంగా తమ యింట్లోని జంతుచర్మాలు రహస్యంగా పట్టుకెళ్లి అతనికి యిచ్చి, ఒక శ్రేష్ఠమయిన కత్తి సంపాదించాలనుకున్నాడు. చేతిలో కత్తి వుండటం ఎ.త.మంచిది! దుష్టుల్ని

దుష్ట జంతువుల్ని దూరంగా వుంచవచ్చు. మంచినీరమయం కోసం మూడురోజులపాటు కనిపెట్టుకు వున్నాడు వియిట్. నాలుగో రోజు వుదయం తండ్రి అడవులలోకి వెళ్ళడంతో అదను దొరికింది కుర్రవాడికి.

పొదలమీద ఎంజేసివ జంతు చర్మాలని వెనక్కి తోసెయ్యడం చూసి, “ఏం చేస్తున్నావ్?” అని అడిగింది అక్కగారు.

ఏమీ చేదన్నాడు తమ్ముడు.

సేవర్డ్ కనుగొని, జంతుచర్మాలు పుచ్చుకుని, అడవులలోకి పరిగెట్టాడు వియిట్. వర్తకుని కొట్టు ఎక్కడో అతనికి తెలియదు. కాని తెలుసుకోలేక పోతానా అని బయలుదేరాడు. దారిలో బండ నొకరూ, మరొక అబ్బాయి కనిపించారు వియిట్ కి. కొట్టేసిన చెట్ల మొదళ్ళని అనవాలుగా చూసుకుంటూ, వర్తకుని కొట్టు చేరుకున్నాడు వియిట్.

కొట్టుకి లోపల పొగ. బయట ఎర్రతొలుమీద స్త్రీమితంగా కూచుని వున్నాడు వర్తకుడు. అతనే కాబోలు జార్జి రోబర్ట్. చూపులకి మనిషి గుంటనక్కలా ఉన్నాడు. చాలా మంది రెడ్ యిండియనులు అతనితో బేరాలు ఆడుతున్నారు. వియిట్ తన వంతుకోసం నిలబడి వున్నాడు.

వియిట్ వంతు వచ్చేవేళకి సాయంకాలమయింది. కొట్టు లోపల రంగు రంగుల వస్తువులు, చక్కటి వస్తువులు ఉన్నాయి. అకువచ్చు కంబళ్లు, ఎర్రకంబళ్లు, కర్రబకెట్లు, ఏస్తీపీసాలు -

అంతా గుమ్ముగా ఉంది. ఆ వస్తువులు చూస్తూనే, కుర్రవాని దేహంలోని రక్తం పండెపు గుర్రంలా దాడుతీసింది. రోబర్క్ యితని దగ్గిరున్న జంతుచర్మాలు తీసుకుని, వాటిని పరిశీలించడం అనవసరమన్నట్టుగా లోపలికి గిరవాటువేసి, ఒక పిడికత్తి కుర్రవానికి యిచ్చాడు.

ఇన్నియిస్తే, ఒక్క కత్తేనా - వియిట్ కి అనిపించింది. కాని, ఆ పిడి చేతబుచ్చుకు, కత్తిని యిటు అటు తిప్పి చూసేటప్పటికి, పోనీ యిదయినా లభించింది కదా అని తృప్తి కలిగింది. అప్పటి కప్పుడే దీపాలు వెట్టారు. ఆ అడవి ఒక పెద్ద జీభూతంలా ఉంది. చేతిలో కత్తివుండికదా అని ధైర్యం చెప్పుకుంటూ, యింటి వైపుగా నడిచాడు వియిట్.

పది గజాలు నడిచాడో లేదో బండ నొకరూ, యిందాక కనిపించిన అబ్బెయీ ఒక్కసారిగా వియిట్ మీద పడబోయారు. “కాసుకోండి పొడిచేస్తాను” అన్నాడు వియిట్.

“పొడుస్తావూ, నీ కత్తి లాక్కుంటాము చూడు,” అంటూ బండనొకరు ముందుకి దూకాడు.

వియిట్ ధైర్యంగా నిలబడ్డాడు.

“నామీద చెయ్యిపడిందీ, పొడిచేశానన్నమాటే!” అని, ఆయుధమిచ్చే నూతన ధైర్యంతో అన్నాడా కుర్రవాడు.

ఎదుటివొడ్డిదరూ జంకారు.

విజయోత్సాహంతో వియిట్ ముందుకి నడుచుకుంటూ పోయాడు.

వర్తకుని కొట్టు దూరమవుతున్న కొద్దీ చీకటి ఎక్కువవుతోంది. తమ కేబిన్ యింత దూరముందని, ఏనాడూ అనిపించలేదు. అడవిలో దూరంగా తోడేళ్ల అరుపులు వినిపించాయి. ఏదో ఆడ జంతువు బిగ్గరగా ఏడుస్తోంది. శబ్దాలు దగ్గర పడుతున్న కొద్దీ పొదల చాటుకు వెళ్లి దాక్కుంటూండే వాడు. చేతిలో ఈ కత్తి వుందిగనకగాని లేకపోతే ఏమైపోదును - అని అనుకుంటూండేవాడు ఊణ ఊణానికి!

ఎంత నడిచినా బాటకి అంతం కనపడటం లేదు. మట్టిలో దారి మరిచిపోయిన మట్టి పాము స్థితివలె ఉంది. ఒక సారి ఏదో దీపం మిణుగురు మిణుగురు మంటున్నట్టు అగుపించింది - మళ్ళీ చూస్తే మాయమయింది. అలా నడవగా నడవగా చిరపరిచితిమైన ప్రదేశాలు కనిపించడంతో అతనికి ప్రాణం లేచివచ్చింది. ఆఖరికి కేబిన్ చేరుకున్నాడు. కేబిన్ లో అందరూ మెలకువగా ఉన్నారు; తమ్ముడు ఈ రాత్రివేళ అడవులలో ఎక్కడికి తప్పిపోయాడో అని ఆదుర్దాగా ఉన్నారు అందరూ.

“ఎక్కడి కెళ్ళావ్?” అంది గుమ్మందగ్గర నిలబడ్డ జెన్నీ.

“జంతు చూపులు యిచ్చి, కత్తి కొనుక్కునేందుకు, వర్తకుని కొట్టుదగ్గరికి వెళ్ళాను,” అని కత్తి చూపించాడు వియిట్.

ఆశ్చర్యం, జెన్నీ ఆ కత్తి తమ చేతుల్లోకి తీసుకు చూడజోయారు కాని వియిట్, తను కొన్న వస్తువుని, మొట్ట మొదట సేవరుకి యిచ్చాడు.

“ఒక్క కత్తేనా వచ్చింది?” అని జాలిగా అడిగింది ఆశా.

తను పరీక్షించిన మీదట సేవర్లు, ఆ కత్తిని జెన్నుకి యిచ్చింది. ఇస్తూ వియిట్ తో అంది: “ఈ సారి వర్తకుని దగ్గరికి వెళ్ళేటప్పుడు మీ నాన్నతో వెళ్ళు - అంతేగాని నువ్వు ఒక్కడివి వెళ్లకు. నిన్ను బోల్తా కొట్టిస్తారు.”

“నన్ను ఎవరూ బోల్తా కొట్టించలేరు,” అన్నాడు వియిట్ పురుష గర్వంతో.

“ఈసారి వెళ్తున్నప్పుడు నాకు చెప్పి మరీవెళ్ళు - ఏమైపోయావో అని అర్ధరాత్రిదాకా పడగావులుపడి కూచోలేము,” అని సేవర్లు కఠిన వాక్కులతో అంది.

సేవర్లు ఆ తర్వాత పిల్లలందరినీ పక్కలమీదికి వెళ్లి పడుకోమంది. వియిట్ యింటికి వచ్చినందుకు ఆమెకి ఎంతో హాయి అనిపించింది. అంతగా అయితే, తానే ఆ వర్తకుని కొట్టు దగ్గరికి వెళ్లేది! కాని, ఆడవాళ్ళు మొగవాళ్ళు వుండే చోటుకి రావడం ఆ వర్తకునికి హితవుగా వుండకపోవచ్చు. ఏమైనా, తమ చుట్టు పట్ల సరసంచారమంటూ ఏర్పడుతోంది. అది సంతోషించతగ్గ విషయం. ఒక చిన్న సెటిల్ మెంటు అంటూ ఏర్పడుతోంది. అమ్మ బతికి వుంటే ఎంత ఆనందించేదో!!

9. వయసుతో మాధుర్యం

జెన్నీ అందమైన బొమ్మలా తయారవుతోంది.

జెన్నీయిక చిన్నపిల్లలలో జమకాదు; చిన్న పిల్లలతో కలవ లేక ఆమె దూరంగా జరుగుతోంది. కేబిన్ బెంచీ పై కాలి మీద కాలు వేసుకు కూర్చుని, కాళ్ళు పూపుతూ విషాద భరిత మైన మధురగేయాలు తనలో తను పాడుకుంటూ ఉండేది.

ఇవ్వాలి, తన కొచ్చిన పాటలన్నీ పాడేసింది జెన్నీ. “ఎగిరి పోవడం” పాట రెండుసార్లు పాడింది. ఆ పాట అంటే ఆమెకి చాలా యిష్టం.

“వై లెట్ ఫున్స్ లు ఎగురుతున్నాయి; సచ్చటి ఆకులు ఎగురు తున్నాయి; నీలం పిట్టలు ఎగురుతున్నాయి - వాటితో బాటు నా మదిలో కోరికలు.....”

“నీ మదిలో కోరిక తీరుతుందిలే... ఆ మొద్దావతారం వచ్చాడు,” అంది ఆశ్చర్యం, చిన్నక్కని పరిహాసమాడుతూ.

జెన్నీ ఒక్కసారి బయటికిచూసి, చటుక్కున లోపలికివెళ్ళి దాక్కుంది.

జేక్ టెంచీ, మొదావతారమూ కేబిన్ లోకి వచ్చారు. లోపల దాక్కున్న జెన్నీకి నాళ్ళ అడుగుల శబ్దం వినిపిస్తూనే వుంది. ఈ కేబిన్ తన స్వంతమై నట్టుగా నడుచుకుంటూ లోపలికి వచ్చాడు జేక్.

లోపలి గదిలో యిరుక్కు పోయినందుకు జెన్నీకి కష్టం గానే ఉంది. తలుపునందులో నుంచి ఒకసారి, అక్క ఏమిచేస్తోందో నని చూసింది. సేవర్లు వంటపనిలో ఉంది; జేక్ తన ప్రగల్భాలు చెబుతున్నాడు.

జేక్ చాలా వ్రూహగా ఉన్నాడు. గొప్పలు చెప్పుకోవడంలో తనని తాను మచ్చిపోయి, నోట్లోవున్న పొగాకు, నిప్పుల పొయ్యిలోకి వ్రుమ్మేశాడు. జెన్నీకి సేవర్లు ముఖం ఎర్రపడటం కనిపించింది; ముఖము ఎర్రపడిందే గాని, సేవర్డ్ నోటినుంచి పరుష వాక్యం వెలువడలేదు.

మొదావతారం సేవర్లుని, జెన్నీ ఎక్కడవుందని, అడిగాడు.

“బయట ఎక్కడో ఆ చెట్లక్రింద వుండి వుంటుంది,” అంది సేవర్డు.

“అక్కడలేదు.”

“ఇంకొంచెం దూరం వెళ్ళి వుంటుంది. అక్కడే ఏ పుట్టుకొమ్మమీదనో, ఏ చెట్టుక్రిందనో వుండివుంటుంది. బాగా వెతుక్కు,” అంది సేవర్డు.

జెన్నీకి ఆ ఊణాన అక్కగారిమీద ఎంతో ప్రేమ పుట్టుకొచ్చింది. అసలు, సేవర్డు తత్వమే అంత! సమ్మోన వారిని నీట ముంచదు.

జేక్ టెంచ్ తన అక్కకి తగడు. తన అక్క చాలా మంచిది. కాని, యిటువంటి ప్రదేశంలో యింకేమి సంబంధాలు వొరుకుతాయి? ఇష్టమున్నా లేకున్నా, జేక్ ని కట్టుకుని కాపరం చెయ్యాలి.

కాసేపయేటప్పటికి మొద్దావతారం మళ్ళీ ప్రత్యక్షమయ్యాడు.

“నేవర్దు, జెన్నీ ఎక్కడా కనిపించడం లేదు.”

ఆ మాటలకి జేక్ టెంచ్ నవ్వి నవ్వి వికృతపునవ్వు జెన్నీకి అసహ్యమేసింది.

“దూరంగా ఆ చెట్ల చాటున ఎక్కడో నీకోసం కనిపెట్టుకుని వుండివుంటుంది,” అన్నాడు జేక్ టెంచ్.

మొద్దావతారం గబగబా పరిగెత్తడం చూసిన మీదట, జెన్నీ తను దాక్కున్న స్థలంనుంచి బయటికొచ్చింది. వగురుస్తూ, ఆశ్చర్యంగా తనవంక చూస్తున్న మొద్దావతారం, జెన్నీకి కనిపించాడు. కేబిన్ తలుపు తెరుచుకుని వెలుపలకి దాడుతీసింది ఆ అమ్మాయి.

“జెన్నీ, జెన్నీ!!” అని అరుస్తూ వెంటపడ్డాడు ఆ మొద్దావతారం. కాని, జెన్నీ ఆగలేదు. తనని ఒక మొగగుర్రవాడు వెంబడిస్తున్నాడని ఆమెకి తెలుసు. బుజాలమీదుగా ఒకటి రెండు సార్లు వెనక్కితిరిగి చూసి, యింకా కొంచెం వేగంగా పరుగు అందుకుంది.

నన్నటికాళ్ళు అవడంవల్ల ఎంత దూరం పరిగెత్తినా, ఆమెకి అలసట అనే అనిపించలేదు. కాని, కొంచెంనేపు నడుద్దాం

కదా అని, పరుగు ఆపి, నడక మొదలెట్టింది. ఈ సన్నటి పిల్లకే వుజ్జీగా, ఆ మొద్దావతారం, పరిగెత్తలేకపోయాడు. అదీగాక, ఆమె ఒక లేడిపిల్ల. అందంగా వుండే లేళ్ళని వేటాడినట్టే, పురుషులు స్త్రీలని వేటాడబోతారు. కాని, లేళ్ళు చక్కగా తప్పించుకోగలవని ఈ పురుషులకి తెలియదు. చచ్చినా ఆ మొద్దావతారానికి ఈ బంగారు లేడి కనిపించదు. అన్ని లేళ్ళకీ కొన్ని రహస్య స్థలాలు వుంటాయి; ఆ రహస్య స్థలాలు వేటగానికంటే పడవు - ఎనాటికీ పడవు. జెన్నీ వలయాకారంగా ఒక చుట్టుతీరిగి, మొద్దావతారాన్ని దారి తప్పించి, తను రహస్య స్థలంలోకి పోయి దాక్కుంది. ఆ రహస్యస్థలం ఎవరికీ తెలియదు; ఎవరూ రాలేదు.

పాదాలకి తగులుతున్న పొదలుదాటి, దేవదారువృక్షాల నీడ చిక్కగావున్నచోటుదాటి, నదిగట్టనవున్న యిసుకలో, బంగారు కిరణాలపక్కన, వెండి ప్రవాహమా అనేప్రదేశంలో విశ్రమించింది జెన్నీ. ఆ యిసుకలో ఆమె ఒక వసదేవత, ప్రకృతికన్య.

ఎవరైనా తనని యింకా వెంటాడుతున్నారా అని పరిశీలనగావింది. అటువంటిదేమీ లేదు. ఈ మనోహరమందిరానికి తను మహారాణి. ఆమెదేహంలోనిరక్తం వెచ్చగా ప్రవహిస్తోంది. ఒంటిమీదవున్న బట్టతీనేసి, ఆయిసుకలో వెల్లడిలాపడుతుంది. అకిపురాతనమైన గోధుమరంగు దుప్పటిమీద పడుకుంది. నుండర ప్రకృతి ఆమెకళ్లముందు నాట్యమాడతోంది. ఈ చైతన్య జగత్తులో తను ఒక చైతన్యమూర్తి. తన జన్మ సార్థకంచేసే నుండ

రాకారుడు తనని కలుసుకుంటాడు. అతను తండ్రికి మల్లే తుపాకీ బుజాన మోసుకుపోయే మనిషైవుండడు; అందమైనటోపీ ధరించే గవర్నమెంటు ఆఫీసరై ఉంటాడు. అతనికి బంగారుమెడల్స్ వుంటాయి. తనని ఈ అడవుల్లోనుంచి తీసుకువెళ్లి, సెటిల్ మెంటులో కాపరం పెడతాడు. తనుకూడా అక్కడిస్త్రీలందరికీ మల్లే, అందమైనగానులు వేసుకోగలుగుతుంది. ఆదివారాలప్పుడు అందరూ చర్చికివెళ్లవచ్చు. ఈ అడవిలోనుంచి నాగరికతలోకి తీసుకువెళ్లగల, నుందరాకారునిగురించి కలలుకంటూ, పొద్దు గుంకేదాకా గడిపేసింది జెన్నీ.

కేబిన్ పరిసరాలకి పచ్చేవేళకి చీకటి చీకటి సడతోంది. తలుపు తెరిచివుండటంవల్ల మొద్దావతారం మిగతాపిల్లలతో ఆడుకుంటూండటం జెన్నీకి బయటనుంచే కనిపించింది. సేవర్లు, జేక్ మాత్రం లోపలలేరు. యింకొంచెం సేపటికి వారిద్దరూ షికారు నుంచిరావడం జెన్నీకి కనిపించింది. సేవర్లు జేక్ తో షికారుకివెళ్లడం జెన్నీకి ఎందుకనో నచ్చలేదు. జేక్, మొద్దావతారం యిద్దరూ వెళ్లిపోయాక, జెన్నీ కేబిన్ లోకివచ్చింది - ఆడనక్కలా సిగ్గు పడుతూ లోపలికివచ్చింది.

అక్కా తనూ ఒకే పక్కమీదపడుకుంటున్నా, ఆరాత్రి తను అక్కకి దూరంగా జరిగిపడుకుంది. ఇటూ అటూ కదలుతూ నిద్రపట్టక సతమతమవుతున్న జెన్నీని. “ఏం, వొంట్లో బాగాలేదు?” అని అడిగింది సేవర్లు.

“నాకు నిద్రరాకపోవడానికి కారణం నీకు తెలుసు. ఆ జేక్‌టుంచ్ వున్నాడే వాడు.....”

సేవర్డు, నవ్వు ఆపుకుంటున్న సంగతి, జెన్నీ గ్రహించింది.

“జేక్‌టుంచ్ గురించి బాధపడవలసినదేముంది?” అని అడిగింది సేవర్డు.

“నువ్వు అతన్ని పెళ్లి చేసుకుందా మనుకుంటున్నావుగా?”

సేవర్డు కంఠం కఠినతరమయింది.

“నేనా? అతనినా? పొయ్యిలో వుమ్మేసేవాడిని పెళ్లి చేసుకుంటానా?...” అంది సేవర్డు.

10. పుమక్ లో కేబిన్

కోవెన్ హావెన్ గారి ఆపుల్ని కాయడమనే ఉద్యోగం దొరికింది వియిట్, సూలీలకి. ఈ గొడ్లకి వసరికదొరికేవోటికి కొద్దిగా పైగా ఒక చిన్న కేబిన్ ఉంది. ఆ కేబిన్ పరిసరాలు నానా అసహ్యంగానూ వుండటంతో, అక్కడ మనుషులు నివసిస్తున్నారనే విషయం సమ్మలేనట్లుగా ఉండేది.

“అది లూయీ వుండేవోటు. సైమన్ తో వుండేవాడే, ఆ లూయీ వుండేవోటు అది” అని అన్నాడు వర్త ఒకరోజున.

పిల్లలందరూ తండ్రివంక నిశ్చేష్టులై చూశారు.

ఆ చుట్టపట్లను పిల్లలందరికీ లూయీ పేరు తెలిసినదే! లూయీని చిన్నప్పుడు రెడ్ యిండియనులు ఎత్తుకుపోయారట. వాళ్ల మధ్య పెరిగి, వాళ్ల గుణాలు అలవరుచుకున్నాడు. తను తెల్లవాడై కూడా, తెల్లవాళ్లని ఎంతో హింసించేవాడు.

“లూయీ అక్కడొక కేబిన్ లో ఒక తెల్ల అమ్మాయి తో ఉండేవాడు. అతను యింగ్లీషు లేక వెళ్లి నప్పుడు, ఆ అమ్మాయి అతనికోసం ఎదురుచూసిచూసి చచ్చిపోయింది,” అన్నాడు వర్త.

ఆవులు మేతమేస్తూ ఆ కేబిన్ వైపుగా వెళ్లి నవ్వుడు, వె: క్రిమల్లిస్తూవుంచేవాడు వియిట్. ఒకరోజున మరీడిగ్గిరికి వెళ్లి, ఆవులు యింక పైకి కదలకుండా నిలిచిపోయాయి. ఆవుల మెల్లో గంటలు ఎప్పుడయితే ఆగిపోయామో, అప్పుడు పిల్లలిద్దరూ తలపై కెత్తిచూశారు. టెడ్ యిండియన్ ని పోలినమనిషి. ఒకతను, తుపాకీపుచ్చుకు నిలబడితం కనపించింది. పిల్లలిద్దరూ కొద్దిగా కంగారుపడి, గొడ్లని పొదలకి యివతలగా తోల నారంభించారు.

“ఎవరి గొడ్లు యివి?” అని అడిగాడు కొత్తతను.

“కోవెన్ హువెన్ గారివి,” అన్నాడు వియిట్.

“ఇక్కడ దగ్గరలో ఏదో సెటిల్ మెంటు వుందిటగా - అక్కడివేనా?” అని అడిగాడు కొత్తతను. మనిషి భారీగా ఉన్నప్పటికీ, వర్తు అంతదృఢంగా లేడు. లేతనీలపురంగుకళ్లతో పిల్లలిద్దరినీ పగిలగాచూశాడు. ప్రాణాలమీద ఆశపున్నవారు, అతని ముందునుంచి నడవటానికి జంకుతారు. “అయితే మీ యింటిపేరు కోవెన్ హువెనా?”

“మాయంటిపేరు లకెట్. ఆ అమ్మాయి నా సోదరి,” అన్నాడు వియిట్.

గొడ్లు, అక్కడిపోదదాటి అవతలికి వెళ్లకుండా, కాపాడు తున్నాడు వియిట్. నూలీకూడా అజేపనిచేస్తోంది. ఇద్దరూ జాగ్రత్తగా ఆ లూయీ దృష్టిపథంనుంచి తప్పుకున్నారు. లూయీది భయంకరమైన ఆకారం. అతను పెట్టుకున్న ఎర్రటోపీ రక్తాన్ని ఇంకా పీక్తొస్తుంది.

“లూయీ అంటే వాడే నంటావా?” అని అడిగాడు వియిట్ సూలీని.

“వాడేలావున్నాడు,” అంది సూలీ.

గొడ్లని గొడ్ల సాలోవదిలిపెట్టేక, పిల్లలిద్దరూ పెరిగెత్తుకుంటూ యింటికొచ్చి, తాముచూసిన కొత్తనుషిగురించి యింట్లోవాళ్లకి చెప్పారు.

పిల్లలు చెప్పినదివిని, “వాడిసంగతి నేను కనుక్కుంటాను,” అన్నాడు వర్డు.

“కనుక్కునేందుకు, అతను మనపిల్లల్ని ఏమన్నాడు గనక ! ఏమీ అనలేదుగా ! ఎవరిపిల్లలు? - అని అడిగాడు; అంతే. నాకోసారి కనిపిస్తే బాగుండును ఆమనిషి!” అంది ఆళ్ళా.

జూన్ బెర్రిలు పండేలోపునే ఆళ్ళాకి ఆ అవకాశం కలిగింది. అందరూ సాయిత్రపు భోజనానికి కూర్చున్నారు. సూలీ, కిటికీలోనుంచి, తమకేబిన్ వైపుగావస్తున్న ఎర్రటోపీచూసింది.

వర్డుమొహం నల్లబడింది. పిల్లలు ముడుచుకుపోయారు. సేవర్డుమట్టుకు తనవని తనుచూసుకుంటోంది. ఎవరూవెల్లితలుపు తెరవకపోవడంవల్ల, తనేవెళ్ల తలుపు తెరిచింది.

“నాన్న యింట్లో ఉన్నారా?” అని అడిగాడు అవతల మనిషి.

“ఉన్నాడు,” అంది సేవర్డు.

లూయీని చూసి భయపడవలసిందేమీ ఆమెకి కనిపించలేదు. కొత్తతను లోనికివచ్చాడు. అతిథి మర్యాదగా వర్డు నిల

బడ్డాడు. పురుషులిద్దరూ వరస్పర గౌరవ వాచకాలు మాట్లాడుకున్నాక, లూయీ అన్నాడు: “జార్జి రోబక్, ఆ వర్తకుడున్నాడే అతను, మిమ్మల్ని చూడమన్నాడు.”

“అలాగా!” అన్నాడు వర్త అయిష్టంగా.

“నా కేబిన్ పై భాగం చెడిపోయింది. మీ దగ్గర పరికరాలన్నీ వున్నాయట. మీవల్ల నాకు సహాయం లభించగలదని చెప్పాడు రోబక్.”

వర్తకి అతనితో మాట్లాడటమే యిష్టంలేదు. కాని, యింటికొచ్చిన వానితో మాట్లాడకుండా వుంటే, అనవసరంగా కలహాలు వస్తాయి. “వడ్రంగం వచ్చునుగాని, యిప్పట్లో నాకు తీరికలేదు,” అని అన్నాడు వర్త.

“తొందరలేదు. యింకొన్నాళ్లు ఆగగలను. మీకు తీరిక చిక్కినప్పుడే చూదురుగాని!”

సంభాషణ వంకరదారి పట్టిందిగాని సూటిగా నడవటం లేదు. భోజనాల పైమున వచ్చిన ఆతిథికి, భోజనం పెట్టకుండా పంపడం, ధర్మంకాదు. అందుకని వర్త అన్నాడు: “భోంచేసి వెళ్ళండి.” ఆ ఆప్యాయత ఆంతర్యంలో నుంచి రావడం లేదని, లూయీ గ్రహించేవాటి సావకాశం లేనంత చక్కగాచెప్పాడువర్త.

“థాంక్స్” అన్నాడు లూయీ.

ఆశ్చర్య కూచున్న కుర్చీపీట ఖాళీ చేసి, లూయీకి యిచ్చారు. ఆశ్చర్య జెన్నీ యిద్దరూ ఈ ఎర్ర టాపీ మనిషిని వింతగా పరిశీలిస్తున్నారు. జెన్నీ ఆ పూట సరిగ్గా తిండి తినలేదు.

వియిట్ దగ్గిరున్న కత్తిలాటిది తనదగ్గిరవుంటే, నాన్నకి కనిపించకుండా, బల్లల అడుగునుంచి దూరి, ఈ రైడ్ యిండియన్ పస పట్టించి వుండును కదా - అని అనుకుంది నూలీ మనసులో.

భోజనాలయేటప్పటికి లూయీ వర్తులో, తను ప్రభుత్వం పక్షం మనిషిని కానని చెప్పాడు. ఏదిరైట్ ఏదితప్పు తెలుసుకునేందుకు ఒకసారి జనరల్ వేసీ పత్సాన పని చేశాడట తను. లూయీ మాటలు విన్నకొద్దీ వర్తుకి, అతనిమీద వున్న దురభిప్రాయం పోసాగింది. వియిట్ కి కూడా లూయీ దుర్మార్గుడు కాడనిపించింది. పోతే నూలీకి మట్టుకు అతనిమీద మంచిభావం ఏర్పడకుండా వుంది. తోడేలుపిల్ల కళ్ళవలె, ఆ అమ్మాయి నేత్రాలు అతని ప్రతి కదలికనీ పరిశీస్తున్నాయి.

భోజనాంతరం వర్త్, లూయీ చుట్టలు ముట్టించి, నిప్పులపొయ్యిపక్కన కూచున్నారు. యద్ధపు దినాలలోని తన సాహసకృత్యాలు చెప్పాడు లూయీ. “ఈ అడవులలో నేను దాక్కుని వున్నప్పుడు వాళ్లు చచ్చినా పట్టుకోలేక పోయేవారు,” అంటూ తన వీరగాధలు వర్ణిస్తున్న కొద్దీ, వర్తుకి వియిట్ కి అతనిమీద గౌరవం కొంచెం హెచ్చింది. ఈ కబుర్లు వినేందుకు జెన్నీ నడవలోకి వచ్చి కూచుంది. నూలీ యిదంతా పరీక్షగా కనిపెడుతోంది. జెన్నీ అక్క కళ్లు ఎందుకనో ధగధగలాడుతున్నాయి; ఈ రాత్రి ఆమె ఎంతో అందంగా ఉంది. ఒకసారి లూయీ, పిల్లలు చుట్టూతా వున్న ఆడవులిని, చంపలేక పోయాడట. తల్లి వెంటనున్న ఆ పిల్లలనీ, ఆ తల్లినీ చూసేవేళకి అతని హృదయం ద్రవించి పోయిందట.

మాసికలుపడ్డ వియిట్ చొక్కా కుడుతూ నేవర్లు ఒక మూలని, చీకటి వున్న మూలని, కూచుంది. ఇంట్లో వున్న అందరి లోనూ లూయీ విషయమై హడావుడి కనబరచుంది ఆమె ఒక్కతే! నూటీకి పెద్దక్కని చూడగానే ఏదో ప్రేమ పుట్టు కొచ్చింది - తను వెళ్లి ఆమె పక్కని కూచుంది.

“పడమటికి ఎప్పుడు వెళ్తున్నారు?” అని అడిగాడు వర్త లూయీని.

“నేను యిక్కడే సెటిల్ అయిపోతాను. బేస్టేట్ నుంచి ఎవరో స్లీడరు వచ్చాడట. నా కేబిన్ పరిసరాలలోని నేల విషయమై నాకు గల హక్కులని ఆయనతో సంప్రదించాలి.”

వర్త తల వూపాడు. లూయీ మరొక చుట్ట అందించాడు వర్తకి.

“సెటిల్ మెంటులో వున్న ఆ స్లీడరు యిల్లు మీకు తెలిసివుంటుంది. మరొకసారి ఎప్పుడైనా యిటుగా వస్తాను. అప్పుడు మీలో ఎవరైనా నాకు అతని యిల్లు చూపిద్దురుగానీ!”

“ఓ - దాని కేముంది? మా అబ్బాయి వియిట్ చూపిస్తాడు,” అన్నాడు వర్త.

“థాంక్స్. ఒకవేళ వియిట్ ఆవులవెంట వెడితే, మిస్ జెన్నీ చూపించ గలదుగా?”

11. జెన్నీ

“ఇంత అర్ధరాత్రివేళ యింటికేమి వెళ్తారు?” అని అన్నాడు వర్తూ లూయిత్. తమ కేబిన్ లో ఆ రాత్రికి వుండి, తెల్లారి వెలుగొచ్చాక, వెళ్ళవచ్చు నన్నాడు. లూయీ అందుకు అభ్యంతరం చెప్పలేదు.

తనకంటే చిన్నవాడయిన లూయీని చూసేటప్పటికి, వర్తూకి మొదట్లో కలిగిన చీకాకుపోయి, యిష్టత ఏర్పడ నారంభించింది. వియిట్, జెన్నీ పెద్దవాళ్ళ కబుర్లు జాగ్రత్తగా వింటూ కూచునే వారు.

రానురాను లూయీకి ఈ కేబిన్ లో చనువు ఏర్పడింది. ఒకరోజు మధ్యాహ్నం సూలీ, జెన్నీ, ఆళ్ళాలు మాక్ విటర్స్ యింటికి వెళ్తున్నప్పుడు, అడవులలో చిన్న పిల్లలు ఒక్కరూ వెళ్ళడమెందుకు, తను కూడా సాయం వస్తానన్నాడు. అందరూ బాగానే వుండనుకున్నారు.

చీకటిపడే సమయానికి సూలీ, ఆళ్ళాలు యింటికి వచ్చారు.

“జెన్నీ ఏదీ?” అని అడిగాడు తండ్రి.

నూలీ ఆశ్చర్యంక భావార్థకంగా చూసింది.

“అతనూ అదీ మా దగ్గర్నుంచి పారిపోయారు,” అంది ఆశ్చర్య బిగ్గరగా.

వర్త నిప్పుల పొయ్యివైపుగా చూశాడు. వివరాలు అడుగుదామనుకున్నాడు గాని, అవి అడగటం అప్రస్తుతం అని పించింది. సేవర్లులాటి ఎదిగిన పిల్ల ముందు, అటువంటివి అడగ కూడదు. రేపురాత్రే పార్లమి! చంద్రకళలతోపాటు స్త్రీల ధైర్య సాహసాలు పెరుగుతాయనే సామెత వుండనేవుందిగా!

అందరూ పక్కలమీద పడుకున్నారు. నిప్పుల పొయ్యి లోని కట్టెలు పల్చగా వెలుగుతున్నాయి. జెన్నీ, లూయీ బొటన వ్రేళ్ళమీద నడుచుకుంటూ లోపలికి వచ్చారు.

“నాన్న ఏమీ అనడు - నువ్వు వుండిపోవచ్చు,” అంది జెన్నీ.

మొలలోనికి త్తి పక్కగా వుంచి, విశ్రమించాడు లూయీ. జెన్నీ నిప్పులపొయ్యి దగ్గరికి వెళ్ళి, కట్టెలు కొంచెంగా కదిపి, తను వేసుకున్న గాను వొదిలేసి రాత్రిగాను వేసుకు, సేవర్డు పక్కన పడుకుంది.

వర్తకి నిద్రపట్టలేదు. ఎన్నో ఎన్నెన్నో ఆలోచనలు వస్తున్నాయి. మొగవాళ్ళు వెంటపజే అడకూతురు, తన యింట్లో వుందని, యిన్నాళ్ళు తనకి తట్టనేలేరు. నిజానికి, లూయీ అంత చెడ్డవాడు కాదు. చిన్నతనంలో అతనిని రెడ్ యిండియనులు

ఎత్తుకు పోయారంటే అందులో అతని తప్పేముంది? ఎవరివల్ల పెంచబడ్డా, లూయీలో కొన్ని మంచిగుణాలు లేకపోలేదు.

తన అభ్యంతరం రెడ్ యిండియనులు పెంచినారనికాదు. ఈ లూయీకి కాలు నిలకడలేదు. ఇక్కడ కొన్నాళ్ళూ - అక్కడ కొన్నాళ్ళూ - యింకోచోట కొన్నాళ్ళూ - అనుకుంటూ ఎక్కడా స్థిరపడక పోతే ఎలా? ఏదో ఒకచోట స్థిరపడాలి.

ఆ మాట కొస్తే, యిరవై ఏళ్ళ క్రితం తనకి మాత్రం స్థిరత్వమెక్కడ వచ్చింది? ఇరవై ఏళ్ళ క్రితం తనకి కనిపించిన జేరీ, ఈ నాటి జెన్నీకి మల్లనే ఉండేది.

లూయీకి పెళ్లి చేసుకోవాలని వ్రాసే, మరొక పిల్లని చూడవచ్చు. జెన్నీ అతనికి తగదేమో! పెళ్లిచేముంది - యిద్దరూ కలిసివుండగలగడం ముఖ్యంగాని! నిర్మానుష్య ప్రదేశంలోని ఆ కేబిన్ లో జెన్నీ ఒక్కతే ఉండగలదా? ఆ వెనకటి తెల్ల అమ్మాయికి వలెనే అవుతుందేమో తన కూతుడు గతి కూడా!

మర్నాడు ప్రొద్దుట వర్షం, సేవర్డ్ ని కేబిన్ బయటికి పిలిచి యిల్లా చెప్పాడు: “జెన్నీని తన యిష్టమొచ్చినట్టు తిరగవద్దన్నా నని చెప్పు. ఈడువచ్చిన ఆడపిల్ల అడవులవెంట ఆ విధంగా లూయీతో తిరగడం మంచిదికాదు.” ఆ మాటలు చెప్పేసి, తుపాకీ వుచ్చుకు వెళ్లిపోయాడు వర్షం.

సేవర్డ్ తండ్రిని తలచుకు జాలిపడింది. ఆ చెప్పే మాటలు, తండ్రి తన మొహంలోకి చూస్తూ చెప్పలేకపోయాడు. లూయీని యింతదాకా తీసుకువచ్చిందెవరు? - తండ్రిగా! వాళ్ళేదో జైర్

ప్రేమతో కట్టుకుంటున్న గూటిని వడగొట్టమంటే, అది తన చేత నయ్యే పనా? తనకి చేతులు రావద్దా?

చేయడంకంటే చెప్పడం తేలిక - యిలాంటివి. రెండు జంతువుల్ని కలిపినట్టు మనుషుల్ని కలపగలమా? మానవులు అడవి పట్టలవంటివారు. అడవి పట్టల ఆనందం మనకి నులువుగా అర్థం కానట్టే, మానవహృదయాలు కూడా అర్థం కావు.

తండ్రిమాటలు జెన్నీకి చెప్పాలనుకుంది సేవర్లు. లూయీ, జెన్నీలు పికార్డుకి వెళ్ళివచ్చాక, జెన్నీ ముఖంలోకి చూసేవేళకి, సేవర్లుకి ఆ మాటలు చెప్ప బుద్ధికాలేదు. తన చెల్లెలు హృదయాన్ని రంపంతో కొయ్యలేకపోయింది. పరిమళిస్తూన్న పుష్పం లోని రేకులు త్రుంపడానికి చేతు లెలా వస్తాయి?

సేవర్లు వంటపొయ్యి దగ్గర పనిచూసుకుంటూ, తనలో తను అనుకుంది: లూయీ తన చెల్లెలుపట్ల ప్రేమతో ఉంటాడేమో! దానికి అతనికి మనసు కలిస్తే, అతను వెనకటి విధంగా పారిపోడేమో - యింటి నంటిపెట్టుకు వుంటాడేమో!

“ఏ మైనా ఈ సారి అతనితో నేను మాట్లాడి విషయం తేల్చుకుంటాను. జెన్నీ చిన్న పిల్ల. అభిమూళభిమూ తెలియనిది. ఎవరూ కాదు, నేనడుగుతాను అతనిని,” అని తలపోసింది సేవర్లు. కాని, ఆ అడిగే అవకాశం సేవర్లుకి కలగలేదు.

12. సూలీ

ఈ మారుమూలప్రదేశంలో స్త్రీలు మొగవారికి వలె కష్టించడంలో ఆశ్చర్యం లేదు. ఆళ్ళ గొడ్డలి పుచ్చుకు చెట్లు సరికేసి; పాటలుపాడుతూ జెన్నీ ఆకులు ఏరేది. వియిట్, సూలీలు గొడ్డని కాసేవారు. ఎవరికి తగ్గవని, వారు చేస్తూండేవారు.

వియిట్, సూలీలు యిద్దరూ రోజూ వచ్చేవేళకి పాయల్రం యింటికి రాకపోయేటప్పటికి, సేవర్డు మొదట్లో అంతగా కంగారుపడలేదు. కాని, చీకటిపడ్డా వారి జాడ కనిపించక పోయేటప్పటికి, ఆ మె కోవెన్ హావెన్స్ యింటికి వెళ్ళామను కుంది.

ఇంతలో, పాలిపోయిన ముఖంతో, వియిట్ కనిపించాడు.

“సూలీ ఏది?” అని అడిగింది సేవర్డు తక్షణం.

వియిట్ లోపలికొచ్చి, తలుపు వక్కిన నిలబెట్టాడు. ఏదో తప్పు చేసిన వాడిలా బెరుకు బెరుకు చూపులతో నిలబడ్డాడు. ఆవులు ఆనాడు చాలా దూరం వెళ్ళాయట; అంత దూరం ఎప్పుడూ వెళ్ళలేదట. ఆవులు ఒక కొండ గుట్ట ఎక్కేదాకా తనూ సూలీ వాటి మెడ గంటలు కూడా విలలేదట. బహుశా,

దోమకాటుకి బెదిరి, అటుగా వెళ్ళి వుంటాయి. వాటిని తోల్చి బోతే, అవి సెటిల్ మెంటు వైపుగా నడవక, తమ యిష్టం వచ్చిన దారి వట్టాయి. ఎంత గట్టిగా బాదినా, వాటి దారినే నడవజూచ్చాయి.

కొంతదూరం ఆ ప్రకారంగా వెళ్ళాక, అవి వెనక్కి తిరుగుతాయని తను సూలీకి చెప్పాడు. రెడ్ యిండియనులు వుండే గ్రామం వైపుగా తను రానంది సూలీ; తనకే దారి తెలుసు కాబట్టి, మిసెస్ కోవెన్ హావెన్ కి ఈ సంగతి తెలియ బరిచి, యింటికి వెళ్తానంది సూలీ.

వియిట్ వెనకాల వస్తూండగా, ఆవులు ముందు పరిగెడుతున్నాయి. తను యింతకి పూర్వం చూసి ఎరగని ప్రదేశాల వెంట దారి తీస్తున్నాయి ఆవులు. ఒక చిన్న నీటివాగు దాటి, రెడ్ యిండియనుల గ్రామమూ అనిపించే చోటికి వచ్చాడు తను. అదొక పెద్ద గొడ్డలశాల. ఒక పెద్దాయన తనవంక పరిశీలనగా చూశాడు. తను ఎక్కడికి వచ్చినదీ అంతదాకా తెలియనే లేదు.

“అయితే, ఆయన మిస్టర్ కోవెన్ హావెన్ కాబోలు. అబ్బేయిగారు దారి తప్పితే, ఆవులు దారి చూపించాయన్న మాట,” అంది ఆళ్ళా.

“సూలీ ఎక్కడ?” అని అడిగింది జెన్నీ.

“సూలీకి ఏమీ ఫరవాలేదు. వియిట్, నేనూ వెళ్లి, యింటికి తీసుకొస్తాం. దారి చూపించగలవు కాదురా, తమ్ముడూ!” అని అంది నేవర్డు, ఎటువంటి ఆదుర్దా కనబరచకుండా.

“మేము ఎటు వెళ్లామో, ఆ దారి చూపించగలను. ఆవులు ఎటునుంచి తీసుకొచ్చాయో, ఆ దారి నాకు తెలియదు,” అన్నాడు వియిట్.

వాళ్లు యింకా బయలుదేరకుండానే, మిస్టర్ కోవెన్ హావెన్ వచ్చాడు - సూలీ యిల్లు చేరుకుండా అని వాకబు చేయడానికి. రాలేదని విని, వెతకడానికి తనూ వస్తానన్నాడు. దివిటీలా వెలిగించిన కర్ర చేతబుచ్చుకు, వియిట్ ముందు నడవసాగాడు. యిటువంటి ఘోరారణ్యం తను ఈనాటివరకూ చూడలేదని సేవర్డుకూడా అంది. రకరకాల వంకరలు తిరిగినమీదట, ఒక దుంగడగ్గరికి వచ్చి, యిక్కడే సూలీ తనూ ఆవులమెళ్ళో గంటలు విన్నామని చెప్పాడు వియిట్. ఇక్కడే సూలీ, తనూ విడిపోయారు.

గుట్టపై కెక్కి అక్కడ ఒక చిన్న మంట వెలిగించారు. అడవిలో తప్పిపోయిన సూలీ, ఆ మంటచూసి, అది గుర్తుగా పెట్టుకు, అటువైపుగా వస్తుందనే ఆశతో.

అడవి అదిరేటట్టు “హూ...హూ” అంటూ అరిచింది సేవర్డు.

“సూలీ...సూలీ” అని నోరు బద్దలుచేసుకుంటూ కేకలు పెట్టాడు వియిట్.

వారికి వినిపించినదల్లా ప్రతిధ్వనులు మాత్రమే!

నిశాచార పక్షులు చీకటిలో ఎగురుతున్నాయి. అడవి జంతువులు వాటి ఆహారంకోసమని తిరుగుతున్నాయి. ప్రతి ప్రాణీ తన పరిధిలో ఉంది; పాపం, సూలీయే తప్పిపోయింది.

ఇంతలో చినుకలుపడ నారంభించాయి. ఆ వర్షంలో తన చిట్టిచెల్లెలు, తడిసి ముద్ద అయి, ఎట్లా గజగజలాడుతుందో తలుచుకు ఖన్నురాలయింది సేవర్డు. చిట్టిచెల్లెలు యింక తన అక్కలనీ, అన్ననీ చూడగలుగుతుందా ?

సేవర్డుకి యింకా ముందుకిసాగాలనే ఉంది కాని వర్షంవల్ల దివిటీలు ఆరిపోయాయి. సూర్యోదయమయితేగాని చుట్టూ ప్రదేశం కనిపించదు. నూలీ వియిట్లు విడిపోయిన స్తలమూ, కొండగుట్టపక్కగా వున్న పొదా పరీక్షగా చూడాలి. ఏ చెట్టు చాటున నక్కివుందో ఈ అర్ధరాత్రివేళ !

నూలీ గురించి కనక్కువస్తానని వెల్లిన కోవెన్ హువెన్ ఎంతకీ రాకపోయేటప్పటికీ, మిసెస్ కోవెన్ హువెన్, వర్తు కేబిన్ దగ్గరికి వచ్చింది. జెన్నీ, ఆళ్ళాలు ఆమెతో సంభాషిస్తూ కూచున్నారు. తెల్లారేవేళకి కూడా భర్త రాకపోయేటప్పటికీ, నూలీకి జరిగిన ఉప్ద్రవంగురించి చుట్టుపట్లవారికి తెలిపేందుకు, మిసెస్ కోవెన్ హువెన్, సెటిల్ మెంటుకి ప్రయాణమై వెల్లింది.

కబురు వినగానే, కష్టంలో వున్నవారిని ఆదుకునేందుకు అందరూ ముందుకొచ్చారు - జేక్ లుచ్, మొద్దావతారం కూడా తయారయారు. బిల్లీ తన వేటకుక్కలని పట్టుకొచ్చాడు. టాడ్, అతని భార్య ఎద్దునెక్కివచ్చారు - అతను ముగదు కూచుంటే, ఆమె వెనక కూచుంది. కెంటకీ వనిత తన నాలుగో కుర్రవాణ్ణి, భర్తనీ వెంటవేసుకుని, కాలి నడకని వచ్చింది. మేతియానూ, వాళ్ళబాబ్బయీ వచ్చారు. మాక్ విర్బర్నూ, మాక్ ఫాల్స్, వాళ్ళ అయిదారుగురు పిల్లలూ ఆ అడవుల్ని గాలించేసారు.

ఇంతమంది ఆదుకునేవాళ్లు వుండటం ఎంత అద్భుతం - అనుకుంది సేవర్డు.

మాక్ విర్బర్ను, మాక్ ఫాల్సు కూడా ఈ అన్వేషణ కార్యక్రమంలో పాల్గొంటున్నారని తెలిసి, జేక్ టెంచ్ సేవర్డుతో అన్నాడు: “నువ్వు కేమీ బెంగపెట్టుకో నక్కరలేదు. జూడ్ మాక్ విర్బర్ సూలీ ఎక్కడ తప్పిపోయిందీ యిట్టే కనిపెట్ట గలడు.”

బిల్లీ తన వేటకుక్కల్ని వదిలిపెట్టాడు.

“పదై నా అడవిమృగం అమ్మాయిని హింసించివుంటే, ఈ వేటకుక్కలు ఆ సంగతి పసిగట్టి మనకి చెప్పగలవు,” అని సముదాయించింది ఎల్లెన్ మాక్ విర్బర్ సేవర్డుని.

మర్నాడు మధ్యాహ్నానికి అవి, ఒక చిన్నపిల్ల కాలిజాడని కనిపెట్టగలిగాయి. మూడోనాటికి ఆ కాలిజాడకూడా మాయమయింది.

ఈ వేళప్పుడు నాన్న లేకపోవడమా, - అని సేవర్డు ఎంత గానో విలపించింది. ఈ కష్టసమయంలో నాన్న తమ దగ్గర వుండకపోవడం తమ దురదృష్టం! ఆఖరమ్మాయి అడవులపాలయిందని ఆయనకింకా తెలీదు.

ఆ మర్నాడు సాయంత్రం, బుజాన తుపాకీతో, గుమ్మం ముందు ప్రత్యక్షమయ్యాడు తండ్రి.

“ఎందుకు ఈ మనుషులంతా యిలా వచ్చారు?” అని దగ్గరలో కనిపించిన జెన్నీని అడిగాడు వర్డు.

ఆ అమ్మాయి వెనక్కి తగ్గి, జవాబు చెప్పలేకపోయేటప్పటికి వియిట్ సే, ఆశ్చర్య అడిగి, వారూ అదే పద్ధతి అవలంబించగా, నిప్పులపాయిదగ్గర ఉన్న సేవర్డుని, “శూలీ ఏది?” అని అడిగాడు.

“గొడ్డల్తో రావలసినది వెనక్కి రాలేదు,” అంది సేవర్డు. బోనులోపడ్డ మృగంలా బెదిరి, “ఎప్పుడు జరిగింది యిది?” అని అడిగాడు.

సేవర్డు చెప్పింది.

“ఇంతవరకూ అడవిలోనుంచి బయటికి రాలేదుగా?”

సేవర్డు, జరిగిన కథ చెబుతూండగా, యిరుగు పొరుగు వారు వర్తుని సానుభూతితో చూడసాగారు. తనకి కలిగే పరితాపాన్ని ఆపుకోలేకుండా వున్నాడు వర్డు.

అంతా విన్నమీదట, త్రాగినవాడిలా మొహంపెట్టి, “లూయీ ఎక్కడ?” అని అడిగాడు సేవర్డు.

ఆమె జవాబు చెప్పలేదు.

“లూయీని రప్పించవలసింది,” అన్నాడు వర్డు. అంటూ, సేవర్డుకళ్లలోకి చూడలేకపోయాడు. “లూయీకి ఈ అడివిలో తెలియని చోటు లేదు.”

మర్నాటి ఉదయానికి లూయీ వచ్చాడు - ఎప్పుడూ వేసుకునే వింత దుస్తులతో వచ్చాడు.

“యింత వరకూ నాకు కబురు పంపలేదన్నమాట,” అంటూ సేవర్డువంక క్రూరంగా చూశాడు లూయీ.

తన ప్రమేయం పెట్టుకోకుండా వుందామనుకున్నారుగాని, తప్పనిసరి అయి కబురు పంపవలసి వచ్చింది - అని భావించాడు లూయీ. ఆ భావన అతనికి ప్రత్యేకతనిచ్చింది. ఈ అన్వేషణ కార్యక్రమంలో తనిక నాయకుడై నట్టుగా కల్పించుకోజొచ్చాడు. ఎవరెవరు ఎటువైపు వెళ్లి నదీ, ఎటువైపు వెళ్ళినదీ ఆరా తీశాడు. ఒకరికొకరు మరీ దూరంగా వుండకుండా, క్రమపద్ధతిలో వెతికే టట్టూ, గుర్తులు కనిపించగానే, బక్ మాన్ అనే ఆయన బూరా వూదేటట్టూ పథకం వేశాడు లూయీ.

“సజీవినో మృతజీవినో యివ్యాళ పట్టుకుతీరాలి,” అన్నాడు లూయీ సేవర్డువంక కాత్స్బంతో చూస్తూ.

ఆరోజు మధ్యాహ్నం ఎన్నిసార్లు బూరా వూదారో, కేబిన్ లో వున్న స్త్రీలకి తెలియదు. కారణమేమిటంటే, వారికి వినిపించదుగనక! మర్నాడు ప్రదయానికి, మర్నాడు రాత్రికికూడా వెళ్లి న మగవాళ్లు వెనక్కి రాలేదు - అదే పనిగా వెతుకుతున్నారు. యింకొన్నాళ్లు గడిచాక, యిద్దరు పెద్దవాళ్లు దగ్గుకుంటూ కేబిన్ దగ్గిరికి వచ్చారు. ఇంతవరకూ, సూలీజాడ తెలియలేదట. లూయీ కంటికి దెబ్బ తగిలింది; వర్షం, లూయీలమధ్య బిల్లీ వేటకుక్కలు అనవసరమనిపించాయట.

చెట్టు బెరడని ఎవరో కొరికినట్టు మొదటిరోజున కనిపించింది. అదే చెట్టు కొమ్మమీద ఎర్రటి దారపుపోచ కూడా కనిపించింది. ఆ గుర్తులు పట్టుకు ముందుకీ సాగారు. మూడో రోజుకి ఒక చెట్టు తొర్ర దగ్గిరికి వచ్చారు. ఆ చెట్టుతొర్రలో ఆకులు పరుచుకు, సూలీ అక్కడొక రాత్రి గడిపి వుంటుంది. ఒక

రాత్రేకాదు, ఒక రోజుల్లా అక్కడ గడిపి వుంటుంది. ఆ చెట్టు తొర్రనే నివాస యోగ్యమే. ఒక చిన్న యిల్లుగా చేసుకుంది ఆ అమ్మాయి.

ఈ కథ చెబుతూంటే జెన్నీ వినలేకపోయింది; తలని వక్కబట్టలలో దూర్చి వాపోయింది. ఇక ఆశ్చర్య ముఖం వికృతంగా తయారయింది. నేవర్దు నిప్పుల పొయ్యిలోకి చూస్తూ, “నూలీ! నూలీ!! ఎక్కడన్నావ్?” అంది వేదనతో.

మరొక యిద్దరు మనుషులు ఒక వారం రోజులపాటు అడివి అంతా గాలించి వచ్చారు; ఫలితం లేకపోయింది.

నూలీ ఎక్కడ తల దాచుకుందో, ఆ స్థలం తెలిసింది గాని, తడుపరి ఆచోకి తెలియదు. ఆ చిన్న పాదాలు చెట్టు తొర్ర వైపుగా వెళ్ళడమే కనిపించిందిగాని, బయటికి వచ్చిన గుర్తులు లేవు. ఆ చుట్టుపట్లనున్న అడవి అంతా గాలించిన మీదట కనిపించినది ఏమిటంటే, గుర్రపుడెక్కల గుర్తులూ రెడ్ యిండియనులు చలిమంట వేసుకున్న స్థలమూ - ఈ రెండూ తప్ప మరొకటేమీ కనిపించలేదు.

వర్షం, లూయీలు వెనక్కిరాలేదు. ఏదైనా జంతువు, పిల్లని పొట్టనెట్టుకుందేమో అనుకునేందుకు, చెట్టుతొర్రలో ఎముకలుగానీ, మాంసంగానీ అలాటివేమీలేవు. వారిద్దరూ అడవి అంతా ఎంతగానో గాలించారు. నూలీ జాడ కనపడలేదు.

ఇక్కడ యింటిదగ్గర మిగతాపిల్లలు ఆకలితో అలమటిస్తూన్నారు. ఒకరోజు వృధాయం లూయీ, లేడి మాంసంతో వర్షం

కేబిన్ ముందు ప్రత్యక్షమయేటప్పటికి, యింట్లో వాళ్లకి ప్రాణం లేచివచ్చింది. వర్త్య యింకా వెతుక్కతూ ముందుకిపోయాడనీ, తను యిలా వెనక్కివచ్చానని చెప్పాడు లూయీ. సూలీ లేని కేబిన్ చూడదల్చుకోలేదట వర్త్య; శీతాకాలంలో గడ్డకట్టుకు పోయే మహనది ఎగువకి పోతాడట. ఆ నదిగట్టునే నడుస్తూ ఎంతదూరం పోవడానికి వీలువుంటుందో, అంతదూరం పోవాలనే వాంఛ, వర్త్య మనసులో ఎన్నాళ్లబట్టో ఉంది. అది ఈనాటికి ఈ విధంగా సఫలమయింది.

“తను తిరిగివచ్చేదాకా, మీకు కావలసిన ఆహారం విషయమై, నన్ను చూడమన్నాడు,” అన్నాడు లూయీ సేవరుతో.

సేవర్లు ఏమంటుంది? తనకీ తన చెల్లెళ్లకీ తమ్ముడికీ ఆహారం తీసుకువచ్చిన మనిషిని ఏమంటుంది? తప్పిపోయిన తమ చిట్టి చెల్లెలుకోసం ఆహారాత్రాలూ కష్టపడ్డ మానవుణ్ణి తను ఏమనగలడు? సూలీ చనిపోయిందేమో! చనిపోయినవాళ్లతో మిగతావాళ్లు చావరుకదా! బతికన్న చెల్లెళ్లకీ తమ్ముడికీ ఆహారం తీసుకొచ్చిన పెద్దమనిషిని ఏమంటుంది? - ఏమీ అనలేదు. భోజనాలయ్యాక, తను ఒక్కరై, అడవులోకి వెళ్లి, కాళ్లు నొప్పలు ఉట్టేదాకా తిరిగింది. అలా తిరిగితేగాని ఆ మనోబాధ తగ్గదు.

చెల్లన్నీ వింతమృగాలవలె నిలబడ్డాయి. అందులో కొన్ని బతికన్న చెల్లు, మరికొన్ని చచ్చిపోయినవి. ఆ చెట్లమధ్యనుంచి

సమస్తాన్ని పూడు, అక్కడ పడే వెలుతురుకూడా వింతగా తోచింది సేవర్డుకి. పగలంతా ఆకుపచ్చటికాంతి; రాత్రి అంతా ఎర్రటి కాంతి; ఈ ఎరుపూ, ఆకుపచ్చరంగుల మధ్య తాము బ్రతుకుతున్నాము.

ఈ చెట్లలోకూడా రకాలు వున్నాయి. కొన్ని మనకి పన్ని హితంగా కనిపిస్తాయి. మరికొన్ని భీతి గొల్పుతాయి. పగటి వేళ అయినాసరే, ఈ చెట్లమధ్యనుంచి నడుస్తూంటే, ఎవరో మనల్ని వెనకనుంచి కనిపెడుతూన్నట్టుగా ఉంటుంది. నాలుగు నెలలపాటు కేబిన్ వదిలిపెడితే, దానిచుట్టూ దానిలోనుంచి కూడా చెట్లు మొలిచేస్తాయి. నిద్రపోయి లేచేటప్పటికి, మనం పడుకున్నచోట చెట్లు మొలిచేటట్టుగా ఉంటుంది యిక్కడి స్థితి.

ఎవరో పిలుస్తున్నట్టుగా తోచింది సేవర్డుకి. దూరంనుంచి, చాలాదూరంనుంచి, సూలీ “అక్కా!! నాన్నా!!” అని పిలుస్తున్నట్టుంది. నదీజలం రాళ్ళమీదనుంచి, కర్రలమీదనుంచి దూకుతున్న పూడు చేసే శబ్దంనుమా - అని సేవర్డుకి తెలుసు!

కాళ్ళు బాగా నొప్పలు పుట్టేదాకా తిరిగింది సేవర్డ్. మరీ ఎక్కువగా తిరిగితే, తను కూడా సూలీకిమల్లే దారి తప్పి పోవచ్చు; నేలమీద పసరిక బాగా మొల్చింది. ఈ పసరికా, అడవి మొక్కలూ కాళ్ళకి మెత్తగా తగులుతున్నాయి. దూరాన దేవదారు వృక్షాలు పహారా జవానులవలె నిలబడి వున్నాయి.

సేవర్డ్ నిశ్చేష్టరాలై నిలబడింది.

తను యిందాకా విన్నది నీటి గలగల కాదు; ఎవరో మనుషుల కంఠాలు. వారి పాదాల గుర్తులు స్పష్టంగా అగుపడుతున్నాయి. ఆ గుర్తులు దేవదారు చెట్ల నీడవైపుగా వెళ్ళి, బంగారు రంగు యినుక దగ్గర ఆగాయి. సేవర్డ్ కి వాళ్ళు స్పష్టంగా కనిపించారు. ఒక అమ్మాయి, ఒక పురుషుడు.

లేడిపిల్లలా నుంచుని వారిని ఒక తీక్షణకాలం పరిశీలించింది సేవర్డ్. ఆ పైన నెమ్మదిగా అడుగులు వేసుకుంటూ, కేబిన్ వైపుకి నడిచింది.

13. విశాల ప్రపంచం

“ఎప్పుడు పెళ్ళి చేసుకుందామనుకుంటున్నార?” అని అడిగింది సేవర్డు ఆ జంటని, వారు కేబిన్ చాయలకి రాగానే.

క్రోథోద్దీపితమైన చూపులు ప్రసరించాడు లూయీ. అటువంటి ప్రశ్నకి అతను సంసిద్ధుడు కాలేదు.

“ఇంకా నేనా విషయం ఆలోచించలేదు. ఓహియో వెళ్లాల్సిందే - ఈ దగ్గరలో మతగురువులు లేరు,” అని అన్నాడు లూయీ కొంచెంగా స్తిమితపడుతూ.

“అయితే జెన్నీని పడవలో తీసుకువెళ్లు. దానికి అభ్యంతరం వుందని అనుకోను,” అని తేల్చేసింది సేవర్డు.

జెన్నీ తీక్షణపు దృక్కులూ, ఆశ్చర్య కౌశల్యపు చూపులూ ఆ తీక్షణ గ్రహించలేకపోయింది సేవర్డు. ఆ తర్వాత తెలిసాయి - అది వేరే సంగతి. పెళ్లికూతున్ని తీసుకుని, లూయీ ప్రయాణ మవబోయేముందు, రెండు మాటలు చెబుదామనుకుంది : “లూయీ కష్టమవుతున్నాడు తెలిసినవాడు; జెన్నీ చిన్నపిల్ల, అమా

యకురాలు.' - యిలాటివే చెబుదామనుకుంది; కాని, ఆఖరి
క్షణాన సంశయించి వ్రారుకుంది.

*

*

వివాహానికి ముందు, యిటువంటి ప్రయాణానుభవం
చాలామంది వధువులికి కలగనే కలగదు - అని జెన్నీ తన అదృష్టా
నికి మురిసిపోయింది.

నీటిమీద తేలే ఆకులా పడవ సాగిపోతూవుండగా, ఆ
పడవలో ఎంతో ఆనందంగా ప్రయాణం చేశారు జెన్నీ,
లూయీలు. దిగువకి వెళ్తున్న కొద్దీ నది వెడల్పు పెద్దది
కాజొచ్చింది. మళ్లీ ఎగువకి, తమ కేబిన్ దగ్గరకి వెళ్ళేందుకు
అయిదారు రోజుల పాటు గెడవెయ్యాలి. చెల్లెలూ, తమ్ముడూ,
అక్కా లేకుండా రాత్రి గడవడమనేది, జెన్నీ జీవితంలో అదే
మొదటిసారి. ఇంక తను జెన్నీకాదు, - లూయీ భార్య.

తిరిగి యింటికి వస్తున్నారు. తండ్రి కేబిన్ కనుచూపు
మేరలో ఉంది. జెన్నీ గెడ వడేసి, ఆకుపచ్చ మేజోళ్లు చూడుకు,
కొత్తజోళ్లు వేసుకుంది. పడవ, రేవులోకి వచ్చేవేళకి, జెన్నీ
నేత్రాలు అశ్రుపూరితములయ్యాయి. గట్టుమీద నుంచున్నారు
తన వాళ్ళందరూ. వియిట్ పడవని వడ్డుకి దగ్గరసా లాగు
తున్నాడు. ఆళ్ళా, సేవర్లు తన వంక చూస్తున్నారు.

తుపాకీ బుజాన వేసుకు నాన్నా, 'ఏంటెచ్చావు అక్కా?'
అని నూలీ - ఆ యిద్దరూ కూడా కనపడితే ఎంత బావుడును -
అని అనుకుంది జెన్నీ.

ఆశ్చర్య కల్గు జెన్నీ వేసుకున్న కొత్త మేజోళ్ళ మీద ఉన్నాయి.

“కులాసాగా వెళ్లి వచ్చారా?” అని కుశల ప్రశ్న వేసింది నేవర్లు.

తొలి సిగ్గుతో జవాబు చెప్పింది జెన్నీ.

“మీరిద్దరూ పెళ్లి చేసుకున్నారా?” అని అడిగాడు వియిట్.

“ఎందుకు వెళ్ళారనుకున్నావ్?” అని వెటకారంగా పలికింది ఆశ్చర్య.

“ఇక నుంచి నీ యింటిపేరు మారిపోతుంది. నువ్వు మా అమ్మాయివి కాదు,” అన్నాడు వియిట్ జెన్నీతో.

కేబిన్ కి వెళ్ళే దారి సన్నబడిందా అన్నట్టు తోచింది జెన్నీకి.

“అక్కడ ఆ ఊళ్ళో పెద్ద పెద్ద రోడ్లు కాకుండా, రోడ్డుకి రెండువైపులా కాలి బాటలుకూడా ఉన్నాయి,” అని చెప్పింది జెన్నీ.

“కొత్త ప్రపంచం చూసి వచ్చావు గనక, ఈ రోడ్డు బాగులేదు కాజోలు!” అంది ఆశ్చర్య అక్కగారితో.

తండ్రి కేబిన్ లోకి వచ్చేటప్పటికి, జెన్నీకి ఏదో కొత్త కొత్తగా కనిపించింది. అంతా ఎప్పటి మాదిరిగానే ఉంది గాని, తనకేనాడు ఎంచేతనో కొత్తగా కనిపిస్తోంది. తనవాడై న లూయీ సంపాదించి తీసుకొచ్చిన ఆహారాన్ని, కేబిన్ లో ఒక పక్కగా వుంచబోయే వేళకి, వర్క్ పరుండేచోట వుంచమంది నేవర్లు.

జెన్నీ తన సామానులూ, తన భర్త సామానులూ, తమ తండ్రి పక్క దగ్గర పేర్పటం, ఆశ్చా కోపంగా చూస్తోంది. లూయీ తమ ప్రయాణపు కబుర్లు చెప్పసాగాడు.

అతని ధోరణిలో అతను మాట్లాడుతున్నాడు. జెన్నీ, ఆ కేబిన్ లో వున్న పడకల వంక, ఏవో ఏవో ఆలోచనలతో చూస్తోంది. ఒకటి: తమతండ్రి వర్త పడుకుండేచోటు. రెండవది: తనూ సేవర్లూ పడుకునేచోటు. ఇన్నాళ్ళూ తనూ, అక్క సేవర్లూ ఒక పక్కమీద పడుకునేవారు. ఈ రాత్రి, ఎంచేతనో, తను ఈ యింట్లో కొత్తమనిషిలా ఉంది. సాయంత్రం నుంచీ ఆ కొత్త దనం, మనసులో గూడుకట్టుకు వుంది.

రాత్రి భోజనాలయే సరికొంచెం ఆలస్యమయింది. భోజన మవగానే వియిట్ సిడ్రపోయాడు. సేవర్లూ, ఆశ్చా పొట్టిగానులు వేసుకు, తమ పక్కమీదికి వెళ్లి తొందరగా పడు కున్నారు. వాళ్లు వారి భాగంలోకి వెళ్ళగానే లూయీ, జెన్నీ చూపించిన పక్కమీద వారిగాడు. వెనువెంటనే భర్తని అనుస రించ లేకపోయింది జెన్నీ; యిది తన తండ్రి కేబిన్; అంచేత, మనసులో బెరుకు బెరుకుగా ఉంది. దీపం వెలుగులో ఏదో కుడుతూ కూచుంది.

“యింకా నిద్దర పోదలుచుకో లేదా? పొద్దుటే లేవాలి,” అని అధికారయుతంగా పిలిచాడు భర్త.

ఇకమీదట జాగుచేసి లాభంలేదు. తక్కువ వెలుతురు వచ్చేట్టుగా పుల్లలుసర్ది, చప్పుడు చెయ్యకుండా లూయీ

పరున్న చోటుకీ వెళ్ళి పడుకుంది జెన్నీ. తెల్లారి ఎవరూ లేవక పూర్వం తను లేవాలి - అనుకుంటూ నడుం వాల్చింది.

ఆశ్చాని పక్కలో పెట్టుకు పడుకున్న సేవర్డుని తలుచుకు జాలిపడింది జెన్నీ. సేవర్డుకి తెలియదు గదా! అర్ధరాత్రివేళ మెలకువ వచ్చినప్పుడు, తన మనిషి అన్నవాడు పక్కనవుండి, నిద్దరలో కూడా, మీద చెయ్యి వేసుకు పడుకున్నప్పుడు కలిగే మనోధైర్యం సేవర్డుకి తెలియదు కదా! అలా మనని కాపాడే వాడు వున్నప్పుడు యింకేం కావాలి? - అనుకుంది జెన్నీ.

ఆమె వియిట్ నీ ఆశ్చానీ తలుచుకు జాలిపడింది. వాళ్లు తను చూసిన ప్రదేశాలు చూడలేదు కదా! ఎంతకీ ఈ అడవిసే పట్టుకు దేవుళ్లాడు తున్నారు!

తనంత అదృష్టవంతులు కాని అందరీ తలుచుకు జాలి పడింది జెన్నీ ఆ రాత్రి. తనవాడంటూ ఒకడు తనకి దొక్కాడు. తల్లి తిరిగివచ్చేదాకా అతను తన పుట్టింటివారిని కాపాడుతాడు. ఆ మాట అలా వుండగా, తను ఎవరూ చూడని విశాలప్రపంచం చూసి వచ్చింది. లూయీ తనూ యిక్కడ వుండటం కంటే, తమ స్వంత కేబిన్ లో వుంటే యింకా బావుంటుందేమో!!

14. ఉత్సవం రోజున

నూలీ తప్పిపోయి సంవత్సరమయ్యాక, వర్త గురించిన మొట్టమొదటి కబురు తెలిసింది. ఓహియోనుంచి వచ్చిన ఒక నడవనరంగు చెప్పాడు ఆ వార్త. అది జార్జి రోబర్ట్ తెలిసింది. ఆ నోటా ఆ నోటా పాకి సేవర్లు చెవిని పడింది. అంతవరకూ వర్త చనిపోయాడని కొందరూ, బతికే వున్నాడని కొందరూ అంటూండేవారు.

తన దై నందిన కార్యక్రమం పూర్తి అయ్యాక, తండ్రి గురించి తెలిసినవార్తలోని నిజానిజాలు నిరూపించుకునేందుకు, సేవర్, జార్జి రోబర్ట్ కొట్టుదగ్గిరకి వెళ్లింది. ఈమె వెళ్లేబుప్పటికి అతను కొట్టుమీద లేడు - ఏదో పరిసరగ్రామానికి వెళ్లాడు.

“వర్తగురించి నేనేమీ చెప్పలేను. జార్జి రోబర్ట్ తనకి తానుగా మీకు చెబుదామనుకుంటున్నాడు; అంచేత, నేను చెప్పకూడదు. స్వాతంత్ర్యదినంనాడు వస్తే ఆ ఉత్సవాలూ చూడ వచ్చు, రోబర్ట్ నీ కలుసుకోవచ్చు” - అన్నాడు మొద్దావతారం.

“మేము ఆరోజున వస్తాం. కాని రోబర్ట్ ని కేబిన్ వద్దనే వుండమను. ఎంచేతనంటే, ఒకవేళ మా నాన్న చనిపోయాడనుకో; అలాటప్పుడు మేము ఉత్సవంలో పాల్గొనడం బాగుండదు,” అంది సేవర్డ్.

“సరే, ఆ విధంగానే చెబుతాను,” అన్నాడు మొద్దావతారం.

కేబిన్ కి తిరిగివచ్చాక సేవర్డ్ ఆశ్చర్యంతో, తాము స్వాతంత్ర్య దినోత్సవానికి వెళ్తున్న సంగతి చెప్పింది.

“అయితే అక్కా, ఈ రాత్రి నువ్వు నాలుగు చిటికెల వుప్పు నోట్లో వేసుకుపడుకుంటే, రాత్రి వచ్చేకలలో, ఎవరైతే మంచినీళ్లు యిస్తారో, అతనే భర్త అవుతాడని, సాలీ విదర్స్ చెప్పింది నాకు,” అంది ఆశ్చర్యంతో.

“అటువంటి పిచ్చిపనులు చేసేందుకు, వుప్పు అంత తేలికగా దొరకదు ఈ అడవిలో” అని నవ్వేసింది సేవర్డ్. కాని, ఆశ్చర్యం తను పట్టిన పట్టు విడవదలుచుకోలేదు. ఆ రాత్రి బలవంతాన, అక్కగారి నోట్లో వుప్పు వేసింది.

మంచినీళ్లు గురించిన కల సేవర్డ్ కి వచ్చింది. చెప్పలేనంత దాహం. నీళ్లు తెచ్చుకునేందుకు పాత్ర పుచ్చుకు బయటికి వెళ్లి మంటే, బయట రెడ్ యిండియనులు. ఎవరో ఒక సిపాయి, నదిలోనుంచి తమ కేబిన్ లోకి, నీటిగొట్టం పెట్టాడు. తను తన దాహంతీరా తాగి, ఆ గొట్టం సేవర్డ్ కి అందించాడు. తల మైకెత్తి చూసేటప్పటికి సేవర్డ్ కి, పోర్టియన్ వీలర్ కనిపించాడు.

ఈ కలగురించి తెల్లారేక, ఆశ్చాకి చెప్పకూడదనుకుంది సేవర్డు. వీలర్ లాటి స్టీడర్ని తను పెళ్ళాడటమా? నమ్మ శక్యంగా లేదు. అతనితో ఏనాడూ తను ఒక్కమాట మాట్లాడి ఎరగదు. అందరూ అతనిని ఏకాంతవాసి అనేవారు. చెవుడా మూగా అన్నట్టు, ఎవరితోనూ మాట్లాడేవాడేకాదు వీలర్.

అతను చాలా పెద్ద కుటుంబంనుంచి వచ్చాడట. బై బిల్ లో భాగాలూ, పద్య కావ్యాలూ, రాజ్యాంగచట్టం - అనర్గళంగా వప్పుజెప్పెయ్యగలడట. ఈ సంగతి మొద్దావతారమూ, జాక్ టుంచీ చెప్పారు.

స్వాతంత్ర్యదిననాటి పొద్దుట, సేవర్డు, ఆశ్చా, వియిట్ లు అందరితోబాటు ఉత్సవ కార్యక్రమంలో పాల్గొనేందుకు వచ్చారు. సేవర్డుకి, తమ చుట్టుపట్లనున్న వారందరూ కనిపించారుగాని, జెన్నీ కనిపించలేదు. జెన్నీ యింకా రాలేదు ఎంచేత? ఇటువంటి ఉత్సవానికి తీసుకురానంతటి చెడ్డవాడా లూయీ? సేవర్డుకి జార్జి రోబర్ట్ కనిపించాడు; తను అతని దగ్గికివెళ్లి తండ్రిగురించి అడగటంకంటే, అతనే తనని పలకరించడానికి వచ్చినప్పుడు, అడుగుదామనుకుంది. చాలాసేపు స్త్రీలమధ్య కూచుని వారి సంభాషణలో పాల్గొంది సేవర్డు. ఇంతలో జార్జి రోబర్ట్ ఆమెవైపుగా వచ్చి, “సేవర్డు, మీ నాన్న గురించిన కబురు తెలిసింది. మిసిసిపి లోని ఫ్రెంచి సెటిల్ మెంటులో ఉన్నాడట,” అని అన్నాడు.

“అయితే, బతికివున్నాడన్నమాట,” అంది సేవర్డు.

“ఇక్కడి విషయాలు ఉత్తరం రాయించును కబురు పంపాడు. అతని యడ్రస్ మా చిట్టాపుస్తకంలో రాశాను.

నీకేమయినా కావలసివుంటే రాయి, తక్షణం వస్తుంది” అన్నాడు రోబర్ట్.

“వర్త బాగా సంపాదిస్తున్నట్టున్నాడు,” అంది ప్లోరా.

“అడవిదున్నల చర్మాలు గుట్టలుగా పేరుస్తున్నాడట,” అన్నాడు రోబర్ట్.

కావలసినవాటికంటే ఎక్కువగా, అన్ని అడవిదున్నలని వేటాడటం మంచిదికాదు - అని అనుకుంది సేవర్డు. తనని ఉత్తరం రాయమన్నాడు - బాగుంది. కాని తమ భాషాజ్ఞానం, తన భాషాజ్ఞానమూ జెన్నీ భాషాజ్ఞానమూ కూడా, ఎ బి సి డి ల దగ్గర ఆగిపోయిందని మర్చిపోయాడా?

ఉత్తరం రాసిపెట్టే వారి నెవ్వరైనా చూడాలి. ఎవరు ఉత్తరం రాసి పెడతారు? బక్మాన్ దస్తూరీ బావుంటుందంటారు; కాని, తను బక్మాన్ని అడగడలుచుకోలేదు. జార్జి రోబర్ట్ నీ అడగడలుచుకోలేదు.

“అతను యివ్వాలి యిక్కడికి వస్తాడని అనుకోలేదు,” అంది మిసెస్ కోవెన్ హేవెన్ అమాంతంగా.

ఎవరతను? సేవర్డ్ కనురెప్పలు పైకెత్తి చూసింది. ఎదురుగా జాక్ టెంచ్ కనిపించాడు; అతని సరసగా నడుస్తున్నాడు పోర్లియన్ వీలర్. అచ్చు తనకి కలలో కనిపించి నట్టుగానే ఉన్నాడు. క్రితం సారి తను చూసినప్పుడు షోకులరాయుడిలా ఉండేవాడు ఈ వీలర్; యిప్పుడు గెడ్డం పెంచి, టోపీ అడీ పెట్టి హుందాగా దర్జాగా కనపడుతున్నాడు. మూడు మూర్తులా

తనకి కలలో కనిపించిన వ్యక్తే! ఉత్తరం రాసిపెట్టమని యితనిని అడిగితేసరి! - అని అనుకుంది సేవర్డ్.

స్వాతంత్ర్య దినోత్సవ సందర్భం ప్రారంభమయింది. తుపాకీ వేలుళ్ళూ, కోలాహలం, బాండువాయిద్యం, మేళ తాళాలూ, పాటలూ - అవన్నీ అక్కడి ప్రజల ఆనందోత్సవాలకి చిహ్నం. జెన్నీ యివి చూడలేక పోయిందే అని, సేవర్డ్ కి మనసులో బాధగా ఉంది.

బక్ మానూ, జారి రోబకూ ప్లీడరుగారితో మంతనాలు జరిపారు. ఆ పైన బక్ మాన్ ప్రజలని నిశ్చబ్దంగా ఉండమని ఈ విధంగా ప్రారంభించాడు: “ఈ స్వాతంత్ర్య దినోత్సవం రోజున ఒక ఉపన్యాసకుడు మనకి లభించడం నిజంగా అదృష్టం. ఈయన, నేనూ మా చెల్లెలూ ఏ మహాఘనెట్స్ రాష్ట్రంనుంచి వచ్చామో, అక్కడ సుంచే వచ్చాడు.”

అతనూ జారి రోబకూ పోర్టియన్ పీలర్ ని ఒక పెద్ద దుంగ మీదకి ఎక్కించారు - అది ఉపన్యాసవేదిక అన్నమాట. దానిమీద అతను నుంచునే వేళకి, చెట్టు కొమ్మమీద నిలబడ్డ పెద్ద పక్షిలా ఉన్నాడు.

“దేశ భక్తులారా! రివల్యూక్ మిత్రులారా!! ఇక్కడ కొందరు సోల్జర్లు కనిపిస్తున్నారు. వారికి నేను మనవిచేసే దేమిటంటే, నేను చెప్పబోవు విషయం వారికి హితవుగా వుండదని. ప్రజా రాజ్యం వర్ధిల్లాలి; మిలిటరీ రాజ్యం నశించాలి!” అతని కంఠం

లోని దృఢత్వమూ, అతని హావభావాల ప్రదర్శనా అక్కడి ప్రేక్షక సముదాయాన్ని ఆకర్షించాయి.

సేవర్ ఈనాటి వరకూ వీలర్ ని సూటిగా చూడనేలేదు. ఇవ్వాలి కళ్లు పత్తికాయలంత చేసుకు చూసింది. ఈ వీలర్ యిక్కడ వున్న మనుషులందరిలోకీ వింతమనిషి. ఇక్కడ మారుమూల కూచుని, ఏం ప్లీడరీ వెలిగిస్తున్నట్టు? అడవిలోకి వెళ్లి జంతువుల్ని వేటాడడు; పోసీగదా అని నదిగట్టున కూచుని చేపలనీ పట్టడు. 'నా కేబిన్ లో నా మానాన నన్ను వుండనీయండి,' అంటాడట.

మొద్దావతారం చెప్పాడు; ప్రతి అమావాస్యకీ జారి రోబక్ కొట్టుదగ్గికి వచ్చి, తనకేదైనా ఉత్తరం వచ్చిందా అని అడుగుతాడట; విసుగులేకుండా ఎంతకాలంబట్టో ఆ ఉత్తరం కోసం అడుగుతున్నాడట; కాని అది ఏనాటికీ రాదు. ఆ ఉత్తరం ఎవరో ప్రేమి రాయవలసిన ఉత్తరమై వుంటుంది - అని సేవర్ భావన.

చిన్నగెడ్డం, తీక్షణమైన చూపులూ గల వీలర్ ని ఒకటికి రెండుసార్లు పరీక్షిగా చూసి, - ఆ ఉత్తరం రాయవలసిన అమ్మాయి, యింతకాలం వుపేక్షచేయడం సబబుగాలేదు - అని అనుకుంది సేవర్.

మధ్యాహ్నం దాటాక జెన్నీ వచ్చింది; ముందు లూయీ నడవగా, అతని వెనకగా నడుస్తూ వచ్చింది జెన్నీ. తనవాళ్ళని కళ్లతో పక్కరిస్తూ, "నాకంటే ముందువచ్చారే మీరంతా!" అంది.

“మధ్యాహ్నం విందుసమయానికి లేకపోయావు. ఎంత తుచిగా వున్నాయనుకున్నావ్ పదార్థాలు!” అంది మిసెస్ కోవెన్ హావెన్.

“రోజులు ఎంత ఆనందంగా దొర్లిపోతున్నాయంటే, మధ్యాహ్నండాకా యివ్వాలి స్వాతంత్ర్య దినోత్సవమన్న సంగతి, నాకూ లూయీకి జ్ఞాపకమే రాలేదు.”

లూయీ ఆలస్యం చేశాడని జెన్నీ ఎన్నటికీ అనదు. యింటిగుట్టు ఆమెకి బాగా తెలుసు. అక్కసీ పిల్లలనీ చూడలేక పోవడం గురించి కూడా ఆమెపైకి ఒక్కమాట అనదు. వియిట్ అప్పడప్పుడు జెన్నీ కేబిన్ కి వచ్చేవాడు; అదైనా గొడ్డని తోలు కెళ్తున్నప్పుడు. లూయీ యింట్లోలేనప్పుడు సేవర్డ్ వచ్చి చూసి పోతూండేది చెల్లెల్ని. ‘నామీద మీరు నేరాలు చెప్పుకుంటున్నారు కదూ’ అని ఎగిరిపడేవాడు జెన్నీ భర్త. రాను రాను రాకపోకలు తగ్గిపోయినై.

లూయీకి తనమీద ఎందుకంత అక్కసో, సేవర్డ్ కి స్పష్టంగా తెలిసేది కాదు. అతను అధికారం చెలాయించబోతే, తను పూరుకోదు, ఆ మాటనిజమే. భార్యనేగాక, భార్యపుట్టింటి వారిని కూడా ఒక విధంగా పోషిస్తున్నానని, లూయీకి అహం భావం కాబోలు!

ఆ రోజున అక్కచెల్లెళ్లు ఎక్కువ మాట్లాడుకోలేదు. ఒకరిపక్కన ఒకరు కూచోగలగడమే, వారికి ఆనందదాయకంగా ఉంది. తండ్రిగురించిన వార్త సేవర్డ్, జెన్నీకి చెప్పింది. జెన్నీ ఏమీ జవాబు చెప్పలేదు; ఆమె కళ్లు సృత్యవాటికవై పు ఉన్నాయి.

అందరూ డాన్సు చేస్తున్నారు; తనకూడా డాన్సుచేస్తే బావుండు నని వ్రంది జెన్నీకి.

జేక్ లెంప్ వచ్చి సేవర్డుని, “డాన్సు చేదామా?” అని అడిగాడు.

“మిగతావాళ్లకికూడా అవకాశం యియ్యి, జేక్” అంది సేవర్డు.

ఎవరైనా జెన్నీని డాన్సుకి పిలవాలని సేవర్డు అభిలాష. జెన్నీని పిలవడమంటే, అందరికీ భయమే; లూయీ ఆపైన చితక మోదుతాడు. తీరి కూచుని తగవు తెచ్చుకున్నట్టు అవుతుంది. వేళాపాళా శుద్ధీబద్ధం లేకుండా పేచీలు పెట్టుకోవడంలో మొనగాడు ఈ లూయీ.

పోసీ, లూయీ అయినా తన భార్యని డాన్సుకి పిలవలేదు. ఆశ్చాని పిజీచి, ఆశ్చాతో డాన్సు చేస్తున్నాడు.

కొంచెం సేపయేటప్పటికి నృత్యంచేస్తూవున్న జంటలలో లూయీ ఆశ్చాలు కనపడలేదు సేవర్డుకి. ఒక పొడచాటునుంచి ఆశ్చా ముందు బయటికొచ్చింది; అవతలవై వునుంచి లూయీ వచ్చాడు.

సాయింత్రమయింది. లూయీ తనకోసం నిలబడివుండటం జెన్నీ చూసింది; సేవర్డు వున్నచోటుకి అతను రాడు; అందుకని జెన్నీయే యిలుదేరింది.

ఇంటికి వస్తున్నప్పుడు సేవర్డు ఆశ్చాతో ఒక్కమాట మాట్లాడలేదు. యిల్లు చేరుకున్నాక, ఆశ్చాకి గట్టిగా బుద్ధి

చెబుదామనుకుంది. నిలవదీసి అడిగితే, మరీ మొండికేస్తుందేమోనని మళ్ళీ సంశయించింది. ఈ చీకాకులకి దూరంగా ఉన్నాడు తండ్రి - హాయిగా ఆ ఫ్రెంచి సెటిల్ మెంట్సులో ఎక్కడో ఉన్నాడు.

తండ్రికి ఉత్తరం వ్రాయించడం మంచిదా? వ్రాస్తే, జెన్నీ యిలా పెళ్లి చేసుకున్నట్టు తెలియబరచాలి. ప్రయోజనం?? పక్కమీద వాలి, తనకి కలిగిన స్వప్నంగురించి ఆలోచించింది సేవర్డు. అదంతా అయిపోయింది. వీలర్ తో స్నేహం చేసేందుకు, ఉత్తరం వ్రాసిపెట్టడమనే కారణంకూడా లేదు యిప్పుడు.

15. వేటగాడు

వియిట్ లూయీల మధ్య ఒక రహస్యం ఏర్పడింది. తను ఒకనాడు జెన్నీ కేబిన్ కి వెళ్ళినప్పుడు, - యింకా ఎన్నాళ్ళకి, - అని అడిగాడు వియిట్ లూయీ. 'తొందరలోనే' అని సమాధానం చెప్పాడు లూయీ. ఒకరోజు సాయంత్రం లూయీ, మిసెస్ కేబెన్ హావెన్ తో, వియిట్ ని ఒకసారి తను కేబిన్ కి రమ్మనమని చెప్పవలసిందిగా కోరాడు.

లూయీ ఎందుకు రమ్మన్నాడో వియిట్ కి తెలుసు. 'ఎప్పుడు తెల్లారుతుంది? ఎప్పుడు వెళ్తాను?' అను ఆదుర్దాతో ఆ రాత్రి సరిగ్గా నిద్రపోనేలేదు. మర్నాడు పొద్దుటే జెన్నీ కేబిన్ కి వెళ్ళాడు. లోపల ప్రవేశించినప్పట్నుంచీ అతని కళ్లు నలువై వులా చూస్తున్నాయి; దేనినో వెతుకుతున్నాయి. లూయీ తుపాకీ ఒక మూలనివుంది - అంతే, అంతకంటే యింకేమీలేదు. ఇంకొంచెం పరీక్షగా చూసేప్పటికి, ద్వారబంధానికీపైగా, మరొక తుపాకీ కనిపించింది. ఈ రెండవ తుపాకీకి కొంత కర్ర, కొంత లోహమూ ఉంది. కుర్చీపీట వేసుకు ఆ తుపాకీ దించాడు. దాని

పొడవు వియిట్ ఎత్తుకంటే సుమారు ఒక అడుగు ఎక్కువ. తన చేతిలోనుంచి వాళ్లు తీసుకుంటారేమో అను భీతితో, “ఈ తుపాకీ నేను పట్టుకోగలను,” అన్నాడు వియిట్.

“ఈ తుపాకీకిగాను రెండు లేడి చగ్మాలు నేను బజానాగా యిచ్చాను. మిగతా వెల నువ్వు తర్వాత చెల్లించవలసి వుంటుంది,” అన్నాడు లూయీ.

వియిట్ తల వూపాడు. ఇక ఏ చెట్టుమీదచూసినా, తను వేటాడిన జంతువుల చర్మాలు వేలాడుతుంటాయి; ఆ బాకీ తీర్చడ మెంతసేపు ??

“ఇంటిదగ్గర ఈ సంగతి తెలియదుకదూ ?” సేవర్డ్ పేరు నోటితో చెప్పడంకూడా లూయీకి యిష్టంలేదు. “నేను చెప్పి పట్టు చెయ్యి. ఏదైనా జంతువుని వేటాడి, మాంసం తీసుకువెళ్ల గలిగితేనా, తుపాకీ యింటికి పట్టుకెళ్ళు. లేదా, ఎక్కడైనా దాచేసి వెళ్లు. డాబుగా తుపాకీ పుచ్చుకువెళ్లావా, అది నీకు కాకుండా అవుతుంది,” అని హితవు బోధించాడు లూయీ.

“తుపాకీ చేతిలో ఉన్నమీదట జంతువుని వేటాడటం ఎంతసేపు ?” అని ప్రగల్భాలు పలుకుతూ, ఆ తుపాకీ మోసుకు వెళ్లి పోయాడు వియిట్.

జెన్నీ కేబిన్ తలుపులు మూసుకోవడం వెనకనించి విని పించింది. ఏ చెట్టుచాటునైనా ఎలుగుబంటి కనిపించవచ్చు; ఏ పొదలమాటునైనా గుంటనక్క డాగివుండవచ్చు. తుపాకీ చేత బుచ్చుకు పచార్లు చేస్తున్నాడు ఆ కుర్రవాడు. అక్రోటు లోపు.

లోకి మొదటిగుండు పేల్చాడు. గుండు పేలీపేలగానే అడవి యావత్తూ దద్దరించిన్నట్టుయింది. గొడ్డవీలికలా వెనక్కి-పడిపోయాడు వియిట్. గబగబాలేచి నుంచుని, కాళ్ళల్లోకి శక్తితెచ్చుకు, చచ్చిన జంతువు ఎటువంటి రూపురేఖలుగలదో చూసేందుకు, చెట్టుమొదలువద్దకి వచ్చాడు. జంతువుకాదు సరిగదా, ఆఖరికి ఒక్క-వుడత అయినా కనిపించలేదు ఆ చుట్టుపట్ల.

ఆ రోజంతా అడవులవెంట తిరుగుతూనే వున్నాడు. పేటాడటమంటే తను అనుకున్నంత తేలికకాదు. ఒకదాని తర్వాత ఒకటి, తుపాకీలోవున్న ఏడుగుండ్లూ ఖర్చయాయి. ఆఖరి గుండు ఒక చెట్టు మొదట్లోకి వెళ్లి, అక్కడ యిరుక్కుంది. తుపాకీలో ఒక్కగుండు కూడా మిగలలేదు. చెట్టు మొదట్లో యిరుక్కున్న గుండు తుపాకీలో మిగిలివుంటే ఎంత బాగుండేది - అనిపించింది వియిట్‌కి. ఈ తుపాకీ ఎక్కడదాస్తాడు? లూయీకి ఏమని చెబుతాడు? మళ్ళీ తుపాకీ గుళ్ళు ఎలా లభిస్తాయి?

అతికష్టం మీద తుపాకీ మందు సుపాయింప గలిగాడు వియిట్. తన తుపాకీ ఖాళీగావున్నప్పుడు కనిపించిన రెండు లేడి పిల్లలూ, మళ్ళీ తను అక్కడికి వచ్చేటప్పటికి మాయమయ్యాయి. అది లేళ్ళ ఆహారసమయం కాబట్టి, ఆదారమ్మంటే వెళితే అవి కనిపించక పోతాయా అను నమ్మకంతో ముందుకిసాగాడు. చీకటి పడే వేళ అవుతోంది. గొడ్డని యింటికి తోలుకువెళ్ళాలి. ఈఒక్క-రోజుకీ ఆశ్చర్యం ఆపని చూడకపోతుందా? - అనుకున్నాడు.

నలభై ఏళ్ళై అడుగులు వేసేటప్పటికి, పొదవెనక ఏదో తల అగుపించింది. తుపాకీ సరిచేసుకు సిద్ధంగా ఉన్నాడు వియిట్.

పొద్దుట్నుంచీ తిరుగుతున్నా అతనికి అలిసిపట్టుగా లేనేలేదు. తుపాకీనిశ్చలంగా పట్టుకు, వంగి నడిచాడు పొదదాపులకి. అప్పుడు పళ్ళు బిట్టగరచి తుపాకీ నొక్కాడు. భూన భోంతరాళాలు బద్ధలయే ధ్వనితో తుపాకీతేలింది. అతని చెవులకేదీ వినిపించలేదు. కళ్లకేదీ కనిపించలేదు. ముందుకి ప్రాకి, బూడిద వర్షంలోవున్న కర్రమీద కూచున్నాడు.

అది కర్రకాదు - అడవిజంతువు ఒకటి అక్కడ పడివుంది. అది నిజంగా చచ్చిందా, లేక మగతవల్ల కళ్లు మూసుకుందా? ఏమైనా దాని పీకమీద కత్తివేటు వేసేదాకా నమ్మకూడదు - అనుకున్నాడు వియిట్. మొలలోని కత్తి తియ్యబోయే వేళకి జంతువు లేచి నుంచుంది; వియిట్ దానిపీపుమీద ఉన్నాడు. దాని మెడమీద నున్న జూలు రెండుచేతులతో గట్టిగాపట్టుకు కూచున్నాడు. మొలలోని కత్తి తీసేందుకు వ్యవధి చాలదు.

ఇంక, ఆ జంతువు వలయాకారంలో రకరకాలుగా తిరగడం మొదలెట్టింది. వీపుమీద నున్న ప్రాణిని ఏదో ఒక విధంగా కిందకి బోర్లాతోయ్యాలని దాని ప్రయత్నం. పిచ్చిగా గంతులేసింది; చెట్లకి వీపురాసింది; కిందు మీదుగా ఎగిరింది; ఎన్ని చేసినా వియిట్ తనపట్టు జారవిడవలేదు. ఇన్ని కుప్పిగంతులలోనూ, తన మొలలోని కత్తి ఎలా పడిపోకుండా వుందా అని, వియిట్ కి కూడా ఆశ్చర్యమేసింది. అతని మోకాళ్ళు కొట్టుకు పోగా, వేడిరక్తం కారుతోంది.

“అది నన్ను తోసెయ్యగలదు; కాని నేను తోయబడను. అది నన్ను చంపగలదేమోగాని క్రిందికి తోసెయ్యలేదు.” అంత మొండిగా ఉన్నాడు వియిట్.

విసుగు చెందిన ఆ అడవిమృగం తిన్నగా పరిగెత్తడం మొదలెట్టింది. అదే సమయమని గ్రహించాడు వియిట్. మొలలోని కత్తి నేర్పుగాతీసి, దాని కంఠంలో పొడిచాడు.

*

*

మర్నాడు మధ్యాహ్నంవేళ అయింది వియిట్ కేబిన్ కి వచ్చేటప్పటికి. అడవి జంతువూ, తుపాకీ, చినిగిన బట్టలు - వీటితో మనిషి ఎలా వుండాలో అలా ఉన్నాడు.

ఆశ్చర్యం గెంతుతూ ఎదురొచ్చింది గాని సేవర్లు కూచున్న చోటు నుంచి కదలకుండా కూచునివుంది.

“నిన్న సాయంత్రం ఏమయ్యావు? నీ గొడ్లని నేను తోలుకు వెళ్ళానను కున్నావు కాబోలు, పాపం! - అటువంటి పొరబాట్లు పడక.”

“ఇంక నేను పశువులకాపరివని చెయ్యక్కర్లేదు. అదీ గాక నాకు టైము వుండదు. ఈ జంతువుని నా చేతులతో నేను కాల్చి చంపాను.” నమ్మరేమో అన్నట్టుగా తుపాకీ చూపించాడు వియిట్.

“ఎవరి తుపాకీ అది?” అని అడిగింది సేవర్లు.

“నాది.” లూయీ మాట్లాడుతాడే ఆ విధంగా దరాగా చెప్పాడు.

“ఎక్కడ దొరికింది యిది?”

“జార్జి రోబర్ట్ దగ్గర.”

“ఈ తుపాకీ లూయీది. అవునా కాదా? నిజంచెప్పు,” అని దండించింది సేవర్డు.

“తుపాకీ మోయగలిగేటంత పెద్దవాడినయ్యా నన్నాడు లూయీ. జెన్నీ కూడా అదేమాట అంది,” అని సమాధానం చెప్పాడు వియిట్.

ఆమాట వినగానే సేవర్డు మనస్సు కొద్దిగా కలుక్కుమంది గాని ఆ భాధని పైకి కనపడనీయలేదు. అవును, లూయీ ఎన్నాళ్ళని పెళ్ళాని తరపు వాళ్ళని పోషిస్తాడు? అనలే అతనిది నిలకడలేని కాలు. ఒక విధంగా కట్టిపడేసి నట్టయింది అతనికి. తను యిక్కడనుంచి తప్పించు కునేందుకు, ఈ పదకొండేళ్ళ కుర్రవానికి, తుపాకీ పట్టడం నేర్పడన్నమాట.

తమ్ముడు తీసుకువచ్చిన మాంసాన్ని అక్కగారు జాగ్రత్త చేసింది.

“కొద్దిగా టీ తాగాక, ఆ రక్తపు మరకలు తుడుచు కుందువు గాని,” అంది సేవర్డు.

చినిగిపోయిన బట్టలు విప్పించి, ఆ పదకొండేళ్ల కుర్రవాని వొళ్ళంతా చన్నీళ్లతో తుడుస్తున్నప్పుడు, సేవర్డుకి లూయీ మీద కోపమే వచ్చింది. ఎలుగుబంటి కొరికేసి నట్టయింది వియిట్ వొళ్ళంతా. ఈ వియిట్ యింక పెద్దవాడవుతాడు; తండ్రికి మల్లేనే అడవులవెంట పడిపోతాడు కాబోలు - అనుకుంది సేవర్డు. ఈ

మృదువైన చెక్కిళ్ల మీద వెంట్రుకలు మొలుస్తాయి; ఈ మెత్తని దేహం కరకుబారుతుంది; ఈ చిన్న పాదాలు యింక నిలకడ లేకుండా తిరుగుతాయి - అని తమ్ముడి గురించి ఎన్నో తలంపులు వచ్చాయి. ఆ చిన్న పాదాలు పెద్దవై ఎక్కడెక్కడ తిరిగేదీ, అక్క-గారికి అనవసరం. తన తండ్రి పథానిలుగోయేట అన్నదమ్ములని వదిలిపెట్టి వచ్చాడట; మళ్ళీ వాళ్ళని చూడలేడట. తన తల్లి విషయం తెలిసినదే కదా! పెళ్లి అయిన వాళ్ళ వాళ్ళని చూసి ఎరగడు.

చిన్నతనంలోనే ప్రేమలు; పెద్దయాక ఎవరిదారి వారిది.

16. మార్గమధ్యం

ఆ చలికాలం నాటికి వియిట్, తువాకీ పేల్చడంలో నేర్పరి అయ్యాడు. చీకటిపడే వేళకి, కేబిన్ దుట్టుపక్కలకి తోడేళ్ళు వచ్చేవి. ఇక వాటిని చూసి, కుక్కలు గొంతులు పోయేదాకా అరిచేవి.

సేవర్డుకి ఆ చలికాలంలో ఎందుకనో మనసు బాగులేదు. జెన్నీ గురించిన ఆలోచనలు పదే పదే వస్తూండేవి. లూయీకి తనకీ మాటలులేవు గనక జెన్నీ యిక్కడికిరాదు ఆశ్చా నెల్లి జెన్నీని చూసి వస్తూండేది. అదీగాక లూయీకి ఆశ్చామీద కోపంలేదు.

ఇప్పుడు ఆశ్చా కూడా యింటిపట్టున వుండటం లేదు; సాలీవిదర్స్కి పనిసాయం చేస్తోంది. జెన్నీ కేబిన్కి వెళ్ళేందుకు వియిట్ ఒక్కడే మిగిలాడు.

వియిట్ నిన్ననే ఒక జింకని కొట్టాడు. జింకమాంసం కొంత జెన్నీకి యిచ్చిరమ్మంది సేవర్డు. వియిట్ వెళ్ళేటప్పటికి

లూయీ లేడు, ఎక్కడికో వెళ్ళాడు. ఏదో కూనిరాగం పాడు కుంటూ, పిట్టనొకదాన్ని సాయంగా పెట్టుకు, జెన్నీ కర్రలు కొడుతూండటం చూశాడు వియిట్. అసలు ఆ పాట వినేటప్పటికే అతనికి ఆశ్చర్యమయింది.

“వియిట్!” అంది జెన్నీ ఉత్సాహంతో.

“నువ్వు మొన్న ఆశ్చర్యం వెళ్తున్నప్పుడు, మంచు పడకుండా కప్పుకునేందుకని యిచ్చిన శాలువా తీసుకొచ్చాను,” అన్నాడు వియిట్.

“తొందరే మొచ్చింది? తర్వాత యివ్వవచ్చుగా! లోపలికి రావూ?” అని ఆప్యాయంగా అడిగింది జెన్నీ తన తమ్ముడిని.

నిప్పులపొయ్యిలో కట్టెలులేక బూడిద వుండటం గమనించాడు వియిట్. బహుశా, లూయీ కొత్తకట్టెలు వేదామనుకుంటున్నాడు కాబోలు - అని వెంటనే సరిపెట్టుకున్నాడు.

తను తీసుకొచ్చిన జింకమాంసం, మాంసం వేలాడదీసే చోట తగిలించాడు.

“ఎందుకిది? లూయీ బోలెడంత మాంసం తీసుకొచ్చి వడేస్తున్నాడు. నువ్వు ఎప్పుడూ వుత్తచేతులతో రావుకదా! తీసుకొచ్చినది వడ్డనకూడదు,” అంది జెన్నీ.

అక్క- లూయీని పెనకేసుకొస్తోందిగాని యిట్లో వస్తువులు సమృద్ధిగా ఉన్నట్టులేవే! - అనుకున్నాడు వియిట్.

“ఈపూటకీ యిక్కడ భోంచేయ్యకూడదూ? నేను వండుతాను,” అంది జెన్నీ.

కర్రవాని ముఖంలో పెద్దతనం కనిపించింది. “అలాగే, నువ్వు వంటపని చూడు, ఆ కట్టెలు నేను కొట్టి పెడతాను,” అన్నాడు వియిట్.

“అక్క కష్టపడటం ఎందుకు? నేను కొట్టి పెడతాను,” అనుకుంటూ, నిప్పులపొయ్యికిగాను రెండు దుంగలు నడుక్కు వచ్చాడు వియిట్, భోజనాలవేళ అయేటప్పటికి. వంట అయింది రమ్మంది - జెన్నీ. ఆ పూట తమ్ముణ్ణి లూయీ కూచునేచోట కూచోపెట్టింది. తమ్ముడు వచ్చినందుకు ఎంతో ఆనందంగా ఉంది ఆమెకి.

వేటాడేందుకు తొందరగా వెళ్దామనుకున్నాడు గాని జెన్నీని చూసేటప్పటికి కాళ్లు కదలలేదు వియిట్ కి. పోసే, యిక్కడే యింకొంచెంసేపు వుండి, కర్ర నరకడంలో అక్కకి సాయపడదామనుకున్నాడు.

“ఈ కర్ర చాలు. ఇంక అక్కర్లేదు,” అంది వియిట్.

మాట్లాడుకునేందుకు మనిషి సాయం కోసం ఆమె బెంగ పెట్టుకున్నట్టు వుంది. అక్క, తమ్ముడిని ఈ మాటా ఆ మాటా అడగసాగింది. అప్పుడే పొయ్యిలో వుంచిన దుంగని అగ్ని నాలుకలు ఆవరిస్తున్నాయి.

“నేవర్లు బావుందా?”

వియిట్ తల వూపాడు.

“ఏం చేస్తోంది యిప్పుడు?”

ఏం చేస్తోందో జ్ఞాపకం తెచ్చుకునేందుకు ప్రయత్నించాడు. ఏం చేస్తోంది? ఆశ్చాకి గౌను కుడుతొంది. ఆ గౌనుకోసం ఆశ్చాకి నేవర్దుని వేపుకుతింది.

“ఈ మారు ఆశ్చా ఆ గౌను వేసుకువస్తే చూస్తాను,” అంది జెన్నీ.

“ఆశ్చా యిప్పుడు యింటిదగ్గర ఉండటంలేదు. సాలీ విదర్స్కి సాయంగా ఉంటోంది. సాలీవిదర్స్కి కవల పిల్లలు పుట్టారు నీకు తెలియదా?”

“ఆడ పిల్లలా మొగ పిల్లలా...కొందరు ఎలాగయినా అదృష్టవంతులు.”

వియట్ ఆమెవంక అర్రరహితంగా చూశాడు. మాంసం దొరకని ఈ కరువురోజుల్లో యిద్దరు పిల్లలేమిటి అని అందరూ అనుకోగా, అక్క యిలా అంటుండేమిటి!

“వెలుతురు వుండగా యిల్లు చేరుకునేందుకు, నేనింక బయలుదేరాలి,” అన్నాడు వియట్. నెత్తిమీద టోపీ పెట్టుకు, కేబిన్ తలుపు తెరిచాడు. బయట కనిపించే అడవి, భయంకర మైన చలితో, నిశ్శబ్దంగా ఉంది. తన బుజం మీదుగా జెన్నీ చూస్తోంది. తన మాదిరిగా జెన్నీ తను కేబిన్ దగ్గరికి రాలేదుకద! సేవర్డ్ని చూదామనుకున్నా చూడలేదుకద! తను ఒక్క-రై యిక్కడ వుండాల్సిందే!!

“ఈ వేసవిలో మాట్లాడే పిట్ట నొకదాన్ని నీకు సంపాదించివెడతాను. దానికి నువ్వు మాటలు నేర్పితే, అది నీకు సాయంగా ఉంటుంది,” అన్నాడు వియట్.

“నాకంత భయమేముంది? రెండు రోజుల క్రిందటే లూయీ వచ్చి వెళ్ళాడు. ఆళ్ళా చెప్పివుండాలి - ఆ రోజునే దానికి ఆ శాలువా యిచ్చాను. ఆళ్ళా ఒక్కతే వెళ్ళలేదని లూయీ దిగబెట్టి వచ్చాడు,” అంది జెన్నీ.

లూయీ తనని దిగబెట్టినట్టు, ఆళ్ళా చెప్పనిదే, వియిట్‌కి ఎలా తెలుస్తుంది?

“చీకటి పడేవేళ అయింది. నేనింక బయలుదేరుతాను,” అన్నాడు వియిట్.

“నేనూ కొంతదూరం వస్తాను,” అంది జెన్నీ.

శాలువా నెత్తిమీద కప్పుకు బయలుదేరింది జెన్నీ. అక్కా, తమ్ముడూ కొంతదూరం నడిచారు. ఎన్నాళ్ళబట్టో గుర్తుగా వున్న ఒక విరిగిన చెట్టు మొదలు దగ్గరికి వచ్చాక, “యింక నువ్వు వెనక్కి వెళ్లు,” అన్నాడు వియిట్. తమ్ముని పలుకులలో నాన్న కంతధ్వని వినిపించింది జెన్నీకి.

ఆమె నేత్రాలు తమ్ముని వంక ఎంతో ప్రేమగా చూశాయి.

“అక్కని అడిగానని చెప్పు,” అంటూ అయిష్టంగా వెనక్కి తిరిగింది.

*

*

కేబిన్‌లోకి వచ్చి తలుపు మూసుకుంది జెన్నీ. నిప్పుల పొయ్యిలో మంట తక్కువగా ఉండటంవల్ల కేబిన్ చిరుచీకటిగా ఉంది. కాని ఆ చిరుచీకటిలోని బంగారుకాంతి జెన్నీ మనసుకి

ఆనందం చేకూర్చింది. ఎంచేతనంటే తమ్ముడు వచ్చివెళ్లాడు; మానవహృదయాలలోని సహజానురాగం అటువంటిది. తమ్ముడు ఒక్కడే వచ్చాడు; కాని తమ్ముడినిచూసినంత మాత్రాన తన వాళ్ళందరినీ చూసినట్టయింది. తండ్రివద్దనీ, తప్పిపోయిన నూలీనీ, చనిపోయిన జేరీనీ అందరినీ చూసినట్టనిపించింది. ఆశ్చా సాలీవిదర్స్ యింట్లో పసిపాపలకి జోలపాట పాడుతోందా? దాని బొంగురు కంఠానికీ ఆ పాపలు జడుసుకోరు కద!

పిల్లలు మహా గమ్యత్తుగా ఉంటారు. వాళ్ళ జీవనమే ఒక విస్మయానందం. అదేం తమాషావో గాని, అఖిల్లదనుకున్న వారికి కలుగుతారు; కావాలనుకున్న వారికి కలగరు. కొందరు రాత్రింబవళ్లూ దేవుడికి మొక్కుకున్నా, కన్నీటి చారలు మిగులు తాయి గాని ప్రయోజనం ఉండదు.

లూయీ లేనప్పుడు చీకటి పడగానే నిద్రపోయేది. కాని ఈ రోజున త్వరగా నిద్ర రావడం లేదు. కేబిన్ తలుపు తెరిచి బయటికి చూసింది. వెలుపల అంతా ఆఫ్రికాఖండపుమహారణ్యంలా వుంది. కుక్కల అరుపులు తప్ప లోకమంతా నిద్రపోతోంది. వియిట్ ఈ పాటికి యిల్లుచేరుకుని, సేవర్డుతో, యిక్కడికబుర్లు చెబుతూ వుంటాడు - అని భావించింది జెన్నీ. సేవర్డు ఎక్కువ మాట్లాడదు. కాని, ప్రేమ తెలిపేందుకు మాటలే కావాలా?

ఏవో ఆకులు నిప్పులపాయిస్లో పడటంతో జెన్నీకి మెలకువ వచ్చింది. పొగ గొట్టంలోనుంచి ఏదో లోపలికి ప్రవేశించబోతోంది. తమ్ముడు తీసుకొచ్చి యిచ్చిన పచ్చిమాంసం వాసన, అది పసిగట్టి వుంటుంది. జెన్నీ చటుక్కున పక్కమీద నుంచి

లేచింది. పొగగొట్టంలోనుంచి రెండు ఎర్రటి కళ్లు భయంకరంగా చూస్తున్నాయి. సందేహంలేదు - అదేదో దుష్టమృగం. ఒక్కొక్కప్పుడు ఈ అడవిజంతువులు అతి సాహసానికి పూనుకుంటాయి. తన తండ్రి ఈ కేబిన్ ని వున్నదిర్చిస్తున్నప్పుడు పైకప్పుకి కొంచెం ఘట్టికర ఉపయోగించాడు - అందువల్ల తను బతికి పోయింది.

ఆ దుష్టజంతువు, తన ముట్టెని పొగ గొట్టంలో పెట్టి, హూంకరిస్తోంది. జెన్నీ చేయగలిగిందేమిటంటే, నిప్పుల పొయ్యిలో మంట ఎక్కువ చేసి, ఆ పొగకీ వేడికీ, ఆ జంతువు వెల్లిపోయే టట్టు చూడటం. లోపల ఒకే ఒక్క దుంగ ఉంది. తమ్ముడు యింకో రెండు దుంగలు నరుక్కువస్తానంటే, తనే నద్దంది. ఈ ఒక్క దుంగ తెల్లారేదాకా మండుతుందా అని భయపడుతూ, మంట పెద్దది చేసింది. ఇంటి కప్పుమీదనున్న జంతువు ఒక పక్కగా జరిగింది.

*

*

వారం రోజులపాటు సేవర్డ్ వియిట్ ని, అడపాదడపా అడుగుతూనే వుంది, జెన్నీ గురించి.

ఆరోజు మధ్యాహ్నం మొద్దావతారం వచ్చాడు. అతని మొహంమీది చెమటలు చూసేటప్పటికి, గబగబా పరిగెత్తుకుంటూ వచ్చాడని అనిపించింది సేవర్డ్ కి. కుర్చీపీట చూపించి, కూర్చోమంది. వియిట్ ఉన్నాడా? - అని అడిగాడు. వియిట్ యింట్లో లేడు; మొద్దావతారం కుర్చీపీటమీద చతికిలబడ్డాడు. మొద్దావతారం మనసులో ఏదో ఉంది. పైకి చెప్పడంలేదు-అని

సేవర్డ్ కి తెలుసు. చెప్పదలుచుకున్నప్పుడే చెబుతాడు - అని తన యింటి పనిలో నిమగ్నురాలయింది సేవర్డ్.

చీకటి పడజాయేముందు మొద్దావతారం వెళ్లాడు; అతను వెళ్లిన కాసేపటికి వియిట్ వచ్చాడు.

“నేనూ...వియిట్ ని. నీకు చెప్పలేదుటగా అతను?” అన్నాడు వస్తూనే.

ఏమిటి? - అన్నట్టుగా మొహం పెట్టింది సేవర్డ్.

“లూయీని యింగ్లీషులేక్కడగ్గిర చూశామని జారి రోబక్ కి ఎవరో చెప్పారట.” వియిట్ నెమ్మదిగా అన్నాడా మాటలు.

“లూయీతో యింకోకరు ఉన్నారట - మనకి తెలిసిన వాళ్ళు,” అన్నాడు వియిట్.

“మనకి తెలిసినవాళ్ళా? ఎవరుచెప్పా?” అంది సేవర్డ్.

“సికూ నాకూ బాగా తెలిసినవాళ్ళు.”

“వాళ్ళు యిటువైపు వస్తున్నారా, లేక పైకి వెళ్తున్నారా?”

“పైకి వెళ్తున్నారట.”

“ఆ రెండోవాళ్ళు ఎవరు - జెన్నీ కాదుకదా!”

“జెన్నీ కాదు. ఇప్పటికీ గ్రహించ లేకుండా వున్నావా?”

సేవర్డ్ పై పెదవిమీద చిరుచెమటలు పోశాయి. ఇదంతా ఏదో అగమ్యగోచరంగా ఉంది.

“ఆళ్ళాని సాలీవిడర్స్ యింటిదగ్గర ఎన్నాళ్ళక్రితం చూశావు?” అని అడిగింది సేవర్డ్ వియిట్ ని.

“నేనీమధ్య అటువైపుగా వెళ్ళనే లేదు. అసలు మన ఆశ్చా పనిలోకి రావడం మానేసి చాలారోజులైందని యిందాకనే చెప్పాడు యాడమ్మో. యింకొక రెవరినో కుదుర్చుకున్నారట వాళ్ళు.”

ఆశ్చా, సాలీవిడర్స్ యింటికంటూ, బయలుదేరి అయి దారు రోజులవుతుంది. చెల్లెలు ముఖంలోని తళతళలు సేవర్డు గుర్తించింది గాని యింత కొంప మునుగుతోందని అనుకోలేక పోయింది. అసలీమధ్య ఆశ్చాలో నాజూకు పెరిగింది. చెక్కిళ్ళు ఎర్రపడటం, ముఖం వికసించడం, జబ్బలు ఏవుతేరడం - యివన్నీ తను ఒక కంట కనిపెడుతూనే వుంది గాని యిలా ఉపద్రవం ముంచుకొస్తుందని భావించలేక పోయింది సేవర్డు.

మరొకడు పొద్దుట వియిట్ తో, “అబ్బాయ్, యివ్వాళ జెన్నీ కేబిన్ కి వెళ్ళాలి మనం,” అంది సేవర్డు.

తమ్ముడు దాఁతీయగా, అక్క వెంటనడిచింది. కేబిన్ పొగగొట్టంలో నుంచి పొగ కనపడకపోయే సరికి సేవర్డు ప్రాణం చివుక్కుమంది. దగ్గరకొచ్చి, కేబిన్ పరిసరాలు చూసేటప్పటికి గుండె ద్రవించింది. తన చెల్లెలు యిటువంటి నట్టడవిలో కాపరం చేస్తోందా?

కేబిన్ గుమ్మం దగ్గరికివచ్చి ఆగారు వియిట్ సేవర్డులు. లోపల ఏవోమాటలు వినిపిస్తున్నాయి. జెన్నీ ఎవరితోమాట్లాడు తోందో - అని యింకొంచెం పరిశీలనగా వినేసరికి, అవి మాటలు కావు, పాట అని, తేలింది. కత్తిపుచ్చుకు సైనికుడు యుద్ధభూమికి

వెళ్తుండగా ప్రియురాలి విలాపమది. అదేచరణం వదే పదే పాడు కుంటోంది జెన్నీ.

సేవర్డు, వియిట్ యిద్దరూ తలుపు తెరుచుకు లోన ప్రవేశించారు. కేబిన్ అంతా బోసిగా ఉంది; లోపల ఒక్క వస్తువు లేదు - నిప్పుల పొయ్యికి పనికొచ్చే దుంగలు మాత్రం ఉన్నాయి.

జెన్నీ ఆకారంచూసి సేవర్డు ఆశ్చర్యపోయింది. “జెన్నీ!” అని పిలిచింది.

జెన్నీ వియిట్ దగ్గరకొచ్చి, “ఎవరామె?” అన్నట్టుగా చూసింది.

“ఓ - సేవర్డుకదూ! అక్కని చూసి చాలారోజులయింది. అంచేత గుర్తు పట్టలేకపోయాను. అయితే మీ యిద్దరూ నాకు తెలిసినవాళ్లే!” అంది జెన్నీ పిచ్చిపిచ్చిగా.

“యింట్లో వస్తువులన్నీ ఏమయాయి?” అని అడిగింది సేవర్డు.

“అటకమీద పెట్టాను.”

జెన్నీ పిచ్చిధోళికి, సేవర్డు జాలిపడటంతప్ప, ఏమీ చేయలేకపోయింది. అసలువార్త చెవిని వేస్తేగాని ఈ జెన్నీ యిక్కడనుంచి కదలదని, “మన యింటికి వెళ్దాం పద,” అని ప్రారంభించింది సేవర్డు.

జెన్నీ వెనక్కి తగ్గి, “లూయీ వచ్చే వేళకి నేను యింట్లో ఉండాలి,” అంది.

“బూయీ యికరాడు. మన ఆశ్వాని తీసుకు పారిపోయాడు,” అంది సేవర్లు క్రూరంగా. ఈ చేదుమందు ఇప్పుడో యింకో డ్రినానికో యివ్వక తప్పదు.

“నేను అటువంటి అబద్ధాలు నమ్మను. అతని సంగతి మీకేం తెలుసు, నాకు తెలుసు! ఆశ్వా ఎవరింట్లోనో పని చేస్తోందిగా!”

“నమ్ము నమ్మకపో, ఉన్న సంగతి చెప్పాం. నిన్ను యిక్కడనుంచి మన కేబిన్‌కి తీసుకు వెళ్లేందుకు వచ్చాం,” అంది సేవర్లు.

బాగా చిక్కి, శల్యావశిష్టమై వున్న జెన్నీని, యిద్దరూ చెరో రెక్కా పట్టుకున్నారు. చిన్నపిల్లని నడిపించినట్టుగా బలవంతాన తీసుకుపోయారు. ఎప్పటికప్పుడు విడిలించుకు పారిపోవాలని ప్రయత్నించేది జెన్నీ. ఆమె ఆ విధంగా పారిపోవడం తమకి యిష్టం లేదన్నట్టు నిలబడ్డాయి అడవి చెట్లు. ఆ చెట్లనందు నుంచి తెల్ల మేఘమొకటి ఆకాశంమీద కనిపించింది. ఆ తెల్ల మేఘాన్ని చూడగానే సేవర్లకి ఏదో శాంతి లభించినట్టుయింది.

17. ఒక రోజున

జీవితం వెనకటివలె తేలికగా ఉండటం లేదు. నేవర్దే అన్ని పనులూ చేసుకోవలసి వస్తోంది. వియిట్ తనకిగాను, ప్రత్యేకంగా ఒక చిన్న కేబిన్ కట్టుకు, అందులో ఉంటున్నాడు. పోతే, జెన్నీ ఆరోగ్యం కొంచెం కుదుట పడింది. చిక్కిపోయిన వొంటికి బలం వట్టింది. చూపులకి మనిషి బాగుంది. ఎటొచ్చీ, మునుపటికి మల్లే పాటలు పాడటంలేదు. మనుషులలో పడ్డప్పటినుంచి జెన్నీ పరిస్థితిమారినదనే చెప్పవచ్చు.

‘ఒకరకంగా నేను అదృష్టవంతురాలినే’ అనుకుంది నేవర్దే. ఎంచేతనంటే, మంచి చెడ్డా చూసేందుకు తమ్ముడు ఉన్నాడు; ఆశలు వాడులుకున్న చెల్లెలు మళ్ళీ మనుషులలోపడి, నలుగురిలో తిరగ గలుగుతోంది. చిన్న కేబిన్, వెచ్చటివక్క, కడుపునిండా తిండి, ఆదరంగా చూసే మనుషులు వున్నమీదట యింకేం కావాలి? ఏమీ అక్కర్లేదు.

ఒకరోజున ఫ్లోరా గ్రీన్ కేబిన్ వద్ద పెళ్లిహడావుడి జరుగు తూండగా జేక్ టుంట్, “విస్కీ-సీసాలతో వివాహం పూర్తికాదు,” అని నవ్వుతూ అన్నాడు.

“అవునవును. నువ్వన్నది నిజం,” అని ఒక వృద్ధురాలు తన ఆమోదం తెలిపింది.

కప్పు తర్వాత కప్పు కాళీచేస్తున్న జేక్, వీచా దగ్గికి వెళ్లే టప్పటికి, వీచాకూడా ఖాళీగాఉంది. రోబక్ కొట్టుకి వెళ్లి యింకో అరవీచా పట్టుకురమ్మన్నాడు జేక్ మొద్దావతారంతో.

“ఏమిటో ఇవ్వాలి అదే పనిగా త్రాగుతున్నావ్!” అని వారించింది ఒక పెద్దావిడ జేక్ ని.

“జేక్ పెళ్లి సంబంధాల ప్రయత్నంలో ఉన్నాడు. మనుషులతో మాట్లాడని ఆ ప్లీడరుకి పెళ్లి కుమార్తెని కుదురుస్తా డట,” అన్నారు ఒకరు.

అక్కడవున్న ఆడవారిలో, పెళ్ళికొనం ఎదురుచూస్తున్న పిల్ల, ఇడీ ఒక్కరై.

“నాకే పెళ్లి చేసుకోవాలని వ్రుంటే, అతన్ని చేసుకోవడం ఏమి కర్మం! అతని తలదన్నిన వాడిని చేసుకుంటాను,” అని మొహంమీద కొట్టినట్టు అనేసింది ఇడీ.

పెళ్లికావలసిన ఆడపిల్ల అంత దుడుసుగా మాటలాడటం పాపహేతువనీ సిగ్గుచేటు అనీ అక్కడ సమావేశమైన వృద్ధ నారీమణులు భావించారు. కాని, జేక్ టుంట్ లాటి వాడికి అలాటి జవాబు చెప్పవలసిందే - అని అనుకున్నారు మళ్ళీ! నేవర్దు

యిటూ అనలేదు, అటూ అనలేదు. ఆ స్త్రీడరు, ఆ పోరి యన్ వీలర్, తన చెల్లెలు జెన్నీకి మల్లే అడవుల్లోనే పడివుంటే సిచ్చిపట్టడం తథ్యం - అని అనుకుంది. అడవులుమనిషిని ఏకాకిగా చేసి, సిచ్చి పట్టినాయి; వాటిలో ఆ గుణం ఉంది; పాపం, ఆ స్త్రీడరుకి తెలియదు - అని తలపోసింది నేవరు.

అందరూ గుంపుగావున్న చోటనుంచి కొంచెం పక్కగా వెళ్లి, జేక్ ని పిలిచి, “ఆ స్త్రీడిని నా కేబిన్ దగ్గరకి తీసుకురా. అతనికి అభ్యంతరం లేకపోతే నేను పెళ్ళాడుతాను,” అంది నేవరు నిశ్చలంగా.

మిసెస్ కోవెన్ హావెస్, జెన్నీలు నేవరు వంక ఆశ్చర్యంగా చూశారు. జెన్నీ ముఖంలో ఏదో బెదురు కనిపించింది.

“నువ్వేమీ కంగారు పడకు. కంగారు పడవలసినదేమీ లేదు యిందులో. నాకు చాలరోజులబట్టి అతనిమీద వుంది,” అని చెల్లెల్ని సమాధాన పరుస్తున్నట్టుగా చెప్పింది నేవరు.

“పార్లమి నీచేత అలా పలికించకుండా వుంటే చాలు,” అంది జెన్నీ.

నేవరు తూర్పుదిక్కుగా తిరిగి చూసింది. ఆకాశాన పసుపురంగులో పూర్ణచంద్రబింబం కనిపిస్తోంది. ‘ఇవ్వాలే పార్లమే కావచ్చు; కాని పార్లమివల్ల నేను అలా మాట్లాడలేదు’ - అని తనని తను నరిపెట్టుకుంది. అంత తెలిసిన మనిషి అడవులలో తల దూర్చి, తన విద్యని వృధాచేసుకోవడం మంచిదికాదు గనక, తను పెళ్ళాడుతానంది.

జేక్ ఈ విషయం స్క్వయిర్ తో చెప్పాడు; స్క్వయిర్ వచ్చి సేవర్డుని అడిగాడు.

“నీకతనిని పెళ్లిచేసుకోవాలని నిజంగా ఉందా?” అని అడిగాడు స్క్వయిర్.

“ఉంది” అంది సేవర్డు.

జేక్, అతని మిత్రులూ వెళ్లి స్టీడర్ని పట్టుకొచ్చారు. అతనొక ఎలుగుబంటిలా ఉన్నాడు. ఇన్నాళ్ళబట్టి ఈ ఎలుగు బంటిని ఏ ఒక్క అమ్మాయి చేజిక్కించుకోకపోవడం మేమిటి? అని ఆశ్చర్యపోయింది సేవర్డు. అతని సుదురూ అతని కళ్ళూ ఆమెని ఎంతగానో ఆకర్షించాయి.

పెళ్లికొడుకు తరపున మొగవాళ్ళంతా ఆర్భాటం చేస్తున్నారు. తన వెనకగా అంతమంది స్త్రీలు, ఎప్పుడు గుమిగూడారో సేవర్డుకి తెలియనేలేదు. అంతా నిముషాలమీద జరిగిపోయింది.

స్క్వయిర్ అడిగాడు స్టీడర్ని: “పోర్టి యన్ వీలర్, నీవు సేవర్డు లకెట్ నామధేయురాలై న ఈ కాంతని, చట్టసమ్మతమైన సహచారిణిగా అంగీకరించ దలుచు కున్నావా?” తరవాత చెప్ప వలసినది మర్చిపోవడం వల్ల, వెంటనే పుస్తకంలోని పేజీ తిరగేసి, “అంగీకరించ దలుచుకున్న పక్షంలో, భగవంతుడు నిన్ను రక్షించు గాక!” అన్నాడు.

స్క్వయిర్ కి యీమాదిరి పెళ్లిళ్లు చేయించడం అంతగా అలవాటులేదు. అందుకని మాటలకే తడుముకోవలసి వచ్చింది.

“నేను, పోర్టి యన్ వీలర్ ని, ఈ పరిసరప్రాంత పౌరుణ్ణి, కుమారి లకెట్ ని, న్యాయ సమ్మతమైన వైవాహికపు భార్యగా

స్వీకరిస్తూ, సదరు కాంతని సర్వవేళలా కాపాడి రక్షించ గలందులకూ, ఆమెకి తగు సలహాలనిస్తూ సద్వర్తినిగా చేయగలందులకూ, ఈ దేహంలో ఊపిరి వున్నంతవరకూ ఆమె నేనూ పవిత్రమైన దాంపత్య బంధంలో జీవించగలందులకూ దీక్ష వహిస్తున్నాను. నా దీక్షని కాపాడుకోగల శక్తి భగవంతుడు ప్రసాదించుగాక!” అని స్త్రీడరు గుక్క-తివ్వకోకుండా అనేటప్పటికి, వింటున్న వాళ్ళందరూ చకితులయ్యారు. ఊపిరిపీలుస్తున్నంత తేలికగా అతని నోటివెంట మాటలు వచ్చాయి.

స్క్వయిర్ సేవర్డుచేత వివాహకాండకి సంబంధించిన వాగ్దానాలు పలికించాడు. అక్కడితో పెల్లితంతు ముగిసినట్టే. పెల్లికొడుకు తరపున మొగవాళ్ళూ, పెళ్ళికూతురు తరపున ఆడ వాళ్ళూ కొంత వినోద కార్యక్రమం సాగించాక, పెల్లి భోజనాలయాయి.

“ఈ స్త్రీడరు యింక వంటింటి కుందేలు అయిపోతాడు,” అని వేళాకోళమాడాడు జేక్ టుంచ్.

“వంటింట్లో కట్టెయ్యను - ఏం ఫరవాలేదు,” అంది సేవర్డు.

మిగతావాళ్లు మాటలలో కల్పించుకొని, చినికిచినికి గాలి వాస గాకుండా అడ్డుపడ్డారు. ఎవరై నా పాటలుపాడితే బావుండు నని అన్నప్పుడు, జెన్నీ బిక్క-మొహం పెట్టింది. ఏమైతేనేం, మొత్తంమీద ఆనందంగా గడిచిపోయింది.

అతిథులందరూ వెళ్ళిపోయాక సేవర్డు లోపలికి వచ్చింది. పోర్షి యన్ ని యింకా అతని స్నేహితులు పట్టుకు వొడలలేదు.

సేవర్డు కేబిన్ లోకవచ్చిన కాసేపటికి, జేక్ అతనిని తీసుకువచ్చి గుమ్మం దగ్గరనుంచి లోనికి నెట్టబోయాడు.

“ఇంతవరకూ చేసిన హంగామా చాలదా? అతనికి విశ్రాంతి నివ్వడలుచుకోలేదా?” అని సేవర్డ్ సూటిగా అడిగే వేళకి, జేక్ అతని మిత్రులూ ఆశ్చర్యపోయారు.

“మేము చేసిన మేలుకి యిదా వ్రత్యువకారం?” అన్నాడు జేక్.

“ఎందుకులే, ఆమె అటు తిరగగానే, మనవాడు పారి పోయిస్తాడు” అన్నాడు మరొకడు.

సేవర్డ్ గుమ్మందగ్గిరికి వచ్చి, “వెళ్లి పోదలుచుకుంటే, యిప్పుడై నా వెళ్ల వచ్చు. నేను అతనిని కట్టిపడెయ్యలేదే!” అని అంది. ఎవరిమీదా ఆధారపడకుండా బతికగలిగిన మొగరాయు డిలా ఆమె ఆ మాటలు అనేటప్పటికి, గుమ్మందాకా వచ్చిన మిత్రులందరూ తోకముడిచారు. తలుపులోన వేసి, వంట సామగ్రి దగ్గిరికి వెళ్లింది సేవర్డు. పోర్టి యన్ నిప్పులపొయ్యి దగ్గిర నిలబడి, చలి కాచుకున్నాడు కొంచెంసేపు.

వివరీతమైన చలికి వళ్ళు గజగజ లాడించడం గమనించి, తండ్రి వున్నకోటు అతనికి యిచ్చింది. సూలీని వెతకడానికి తండ్రి వెళ్లిననాటి నుంచీ, ఆ కోటు అదేసొయ్యని వేలాడుతోంది. ఆ కోటువేసుకు, వర్షా పంట్రూమూ ఆరబెట్టుకోమంది.

నిప్పుల పొయ్యిలోని మంట పెద్దది చేశాక, గది కొంచెం వెచ్చబడింది.

“న్నానంచేసి ఎన్నాళ్ళయింది?” అని అడిగి, వేన్నీళ్ళ కాగు తీసుకొచ్చి అతని ముందుపెట్టి, వాళ్ళు శుభ్రంగా కడుక్కోమంది. అంత మురికిగా నిద్రపోకూడదంది. అతను ఆమె చెప్పిన ప్రకారమే చేశాడు.

“పోర్ యన్ వీలర్, మీకో ముఖ్యమైన విషయం చెప్ప దల్చుకున్నా. నా దగ్గరనుంచి మీరు పారిపోవక్కర్లేదు. మీకు ఎప్పుడు వెల్లిబోవాలని అనిపిస్తే, అప్పుడు చెప్పండి. మీకు కడుపునిండా భోజనంపెట్టి, బట్టలూ అవీ యిచ్చి పంపిస్తాను. అంతేగాని, పారిపోవలసిన పనిలేదు.”

ఆ విషయం చెప్పేసి, అతనికి పడుకునేందుకు పక్క చూపించి, మంటసామాను సర్దుకు, నిప్పులపొయ్యిలోని మంట సరిచూసి వచ్చేటప్పటికీ, అతను పక్క అంతా ఆక్రమించుకు, మునుగు కప్పుకున్నాడు. తను మరొకపక్క పరుచుకుందామను కుంటూండేవేళకీ, మునుగు పొరలెత్తి, సగౌరవంగా పిలిచే ఆహ్వానం, ఆమె గమనించింది. నాగరికులూ సంస్కారం తెలిసినవారూ అటువంటి లాలిత్యమే కనబరుస్తారని తను వింది.

“నేవర్దు, ఈ వివాహబంధం మన మనసుల్ని ఏకం చేయాలి” అన్నాడు పోర్ యన్ వీలర్.

18. మార్పు

నేవర్దుకి ఆడపనీ మొగపనీ తెలుసు. తమ కేబిన్ చుట్టూ వున్న చెట్లు వెర్రిగా ఎదుగుతున్నాయి. యివ్వాలి కొడితే, రేపటికే మళ్ళీ మొలుస్తున్నాయి.

రెండు గొడ్డళ్లు చక్కగా పదును పట్టించి తీసుకువచ్చించి నేవర్దు. కొత్తనాణెములవలె అవి ధగధగ లాడుతున్నాయి.

చెట్లు నరికేందుకు రమ్మనమని నేవర్దు భర్తని పిలవలేదు; ఆ శబ్దం విని అతనే వచ్చాడు. అంత చదువుకున్నవాడికి చెట్లు నరికే అవస్థ ఏమిటి? - అని ఆమె విచారపడింది. ఒకరోజు పని చేసేటప్పటికీ, అతని అరిచేతులు పుళ్ళుపడి, కదుములుకట్టాయి. కాని యిద్దరూ శ్రమించక తప్పదు. ఎప్పటికైనా ఆహార ధాన్యాలూ కాయగూరలూ పండించుకు, మచ్చిక జంతువులని పెంచుకోలేమా? - అని వారి ఆశ. ఒక ఆవివారంనాడు, కొండ గుట్ట ఎక్కి చూడగా, పథ్నాలుగు యిళ్ళు కనిపించాయి. తమ పరిసరాలలోకూడా ఒక చిన్న ఊరు తయారవుతోంది. ఊరు పెరిగిన కొద్దీ చెట్లు తగ్గిపోతాయి; యిటువంటి కేబిన్ తో యిక పనిఉండదు. తమది ఆ చుట్టుపట్లకీ మొట్టమొదటి కేబిన్; చెట్లు

సముద్రంలోని మొదటి కేబిన్. తమ కేబిన్ పొగగొట్టంలోనుంచి వచ్చే ఆ పొగ ఎంత చక్కగా ఉంటుందో!!

* చివరికి ధాన్యం వేశారు; ఆ మొక్కలు మొలిచినరోజు ఎంత పుణ్యదీనమో వారికి!! ఆకాశాన్నీ మేఘాన్నీ ఆశగా చూశారు. ప్రకృతి వారిని కనికరించింది.

అడవిచెట్లు సరికేసి, ధాన్యపు గింజలు నాటడం నేర్చుకుంటారా దంపతులు; ఒకరోజున జేక్ టెంచ్ పోరియన్ వీలర్ దగ్గరికి స్త్రీ డరుసలహాకోసం వస్తాడు. వీలర్ విద్య యిన్నాళ్ళకి రాణింపుకి వస్తుంది.

నేవర్లు ప్రపంచం ఒక విధంగా మారిపోయింది. తాము ఈ అడవులలోకి వచ్చిన మొదటిరోజుకీ ఈ నాటికీ ఎంత తేడా!! లోకం ఎంత మారిపోతోంది. కొన్నాళ్ళయేటప్పటికి తాము గొడ్లని పెంచుకోవచ్చు కూడా.

చేతికిదగ్గ పసీ, హృదయంనిండా ప్రేమా గల పత్నుల కంఠంలో మెదిలే రాగమెరగని పాట, నేవర్డ్ గుండెల్లో గుబుగుబులాడింది. తనకి తనుగా, కంఠంలో ఆగిపోయే పాటన్నీ పాడుకోని గృహిణి ఉండదు. నేవర్డ్ కి ఏదో నూతనశాంతి లభించినట్టయింది.

చిట్టిచెల్లెలు సూలీ యింక కనపడకపోవచ్చు. కాని తనకి పుట్టేది ఆడపిల్ల అయితే ఆ పేరు పెట్టుకుంటుంది. జీవితమంటే యింతే: జనన మరణాలు, ఆకలి దప్పులూ, ఎండా వానలూ, హేమంత వసంతాలూ అన్నీ కలగావులగంగా ఉంటాయి. 'యిదే కావాలి, ఇదిగో' అనేందుకు మనమెవరం?!

